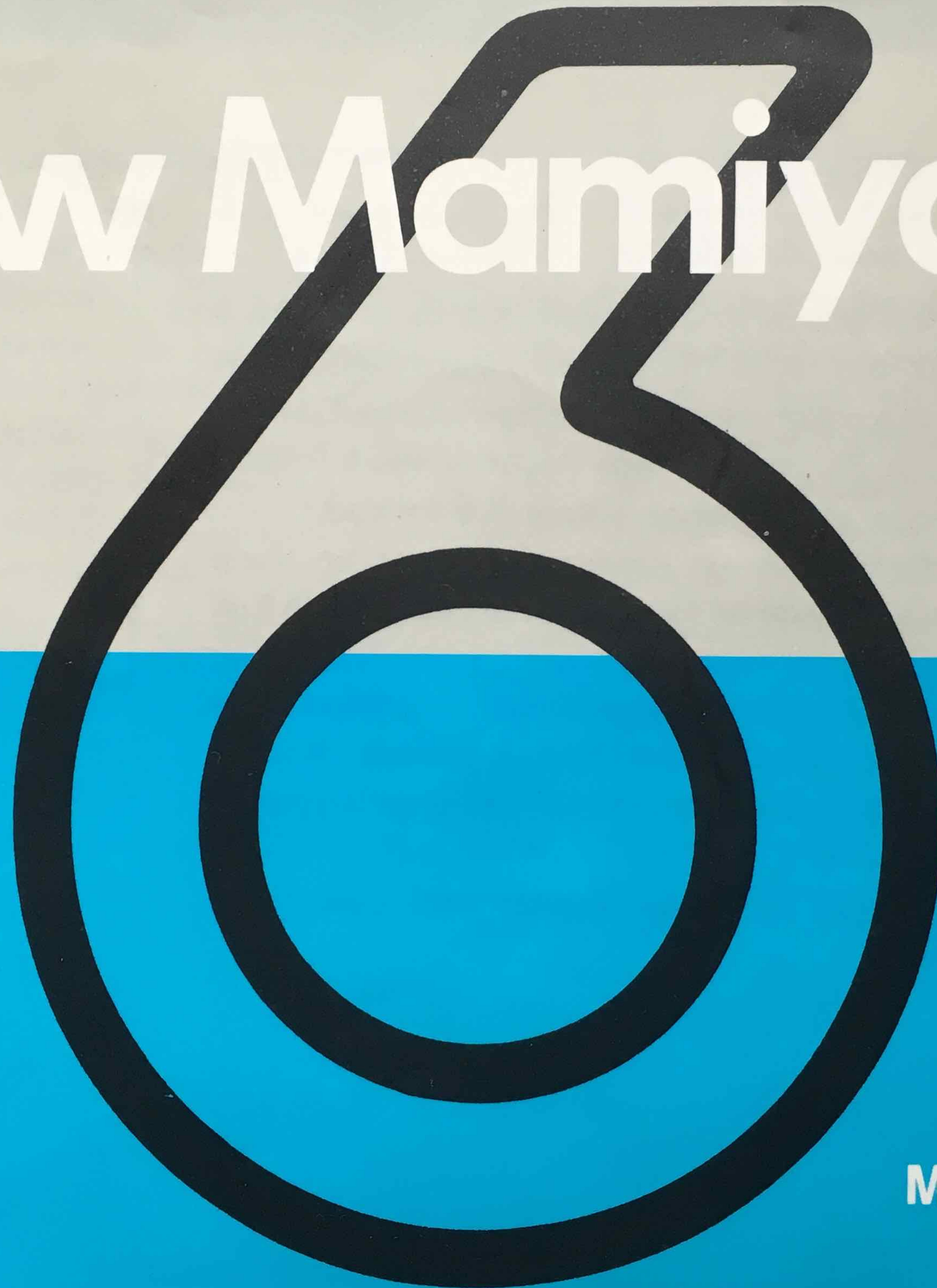
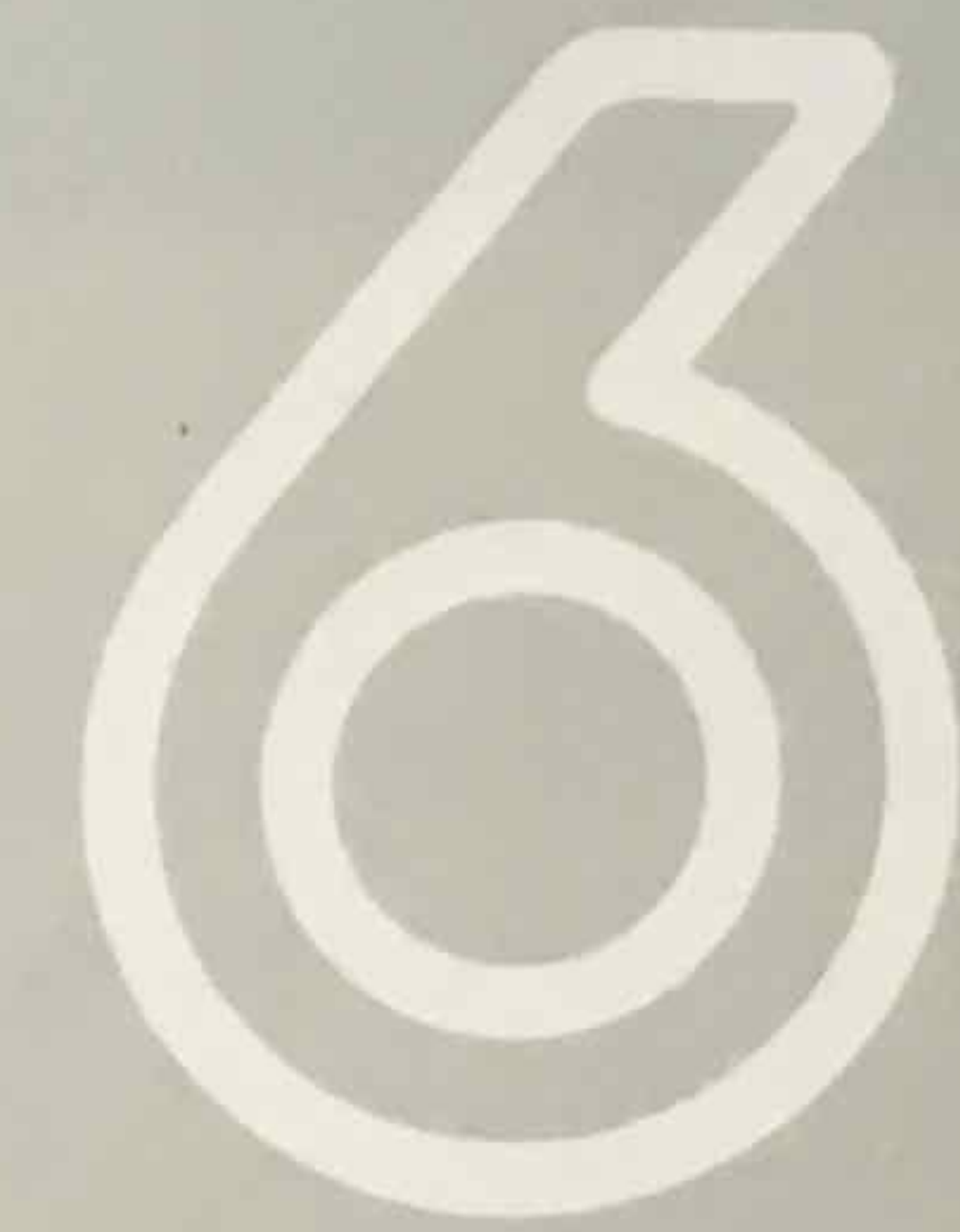


New Mamiya



Mode d' Emploi

Nous vous remercions pour avoir choisi le MAMIYA 6, de format 6×6 à visée télémétrique, pour films 120 et 220, à objectifs interchangeable et contrôle automatique de l'exposition dans un boîtier léger, compact et aussi facile à utiliser qu'un 24×36 . Sa baïonnette inédite permet à l'objectif d'être rétracté dans le boîtier et de le rendre encore plus compact.

Trois objectifs interchangeables, un standard de 75mm, un grand angulaire de 50mm et un téléobjectif de 150mm, donnent au MAMIYA 6 un système complet.

Le MAMIYA 6 est fabriqué avec le plus grand soin. Il bénéficie d'une précision optique parfaite. C'est un produit MAMIYA Camera Co., Ltd., Tokyo, Japan, un pionnier et maintenant un leader des Moyens Formats depuis plus d'1/2 siècle.

Il faut lire attentivement ce livret avant d'utiliser votre appareil afin d'éviter tout risque d'erreur.

SOMMAIRE

Caractéristiques spéciales du nouveau MAMIYA 6	3	Mode semi-automatique	24
Nomenclature et description	5	Retardateur	24
Préliminaires de mise en service	9	Profondeur de champ	25
Changement d'objectifs	10	Compensation de l'exposition	26
Mise en place des piles	11	Poses longues	26
Utilisation du rideau d'obturation	13	Prises de vues au flash	27
Mise en service du déclencheur	14	Prises de vues à l'infrarouge	27
Avant de charger un film	15	Déclencheur de secours	28
Chargement du film	16	Prise en main du boîtier	28
Vitesses d'obturation	18	Objectifs	29
Déclencheur	19	Tables de profondeur de champ	30
Affichage digital du viseur	19	Accessoires	31
Mise au point	21	Spécifications	32
Prises de vues	22	Mauvais fonctionnement	33
Mode automatique (AE)	23	Précautions	33
Mémorisation (AEL)	23	Rangement du boîtier et maintenance	34

CARACTERISTIQUES SPECIALES DU MAMIYA 6

Exposition automatique, simplicité totale

Utilisant les dernières données technologiques, le système automatique à priorité aux diaphragmes du MAMIYA 6 garantit la simplicité d'utilisation.

Il suffit de faire la mise au point et d'activer l'obturateur par pression sur le déclencheur électro-magnétique. Les nombreuses sécurités sont les bienvenues lorsque le professionnel travaille sous pression, lui donnant libre cours à sa créativité.

Format 6 × 6

Le moyen format 6 × 6 à visée télémétrique permet de shooter vite et aussi facilement qu'avec un 24 × 36. Mais l'on bénéficie en plus d'un négatif supérieur à 360% et donc d'une qualité d'image exceptionnelle. Les cadrages peuvent être travaillés au développement.

Baïonnette rétractable d'objectifs inédite et contrôles de sécurité

Les optiques interchangeables s'adaptent sur la baieonnette rétractable (de 31mm).

Les barillets des optiques et les montures sont en aluminium trempé, atout pour une durabilité et une solidité à toute épreuve.

Précision et netteté – Superposition d'images par télémètre

Le télémètre avec son prisme incorporé est précis, clair et assure rapidement la mise au point. Les possibilités d'erreurs de mise au point sont minimales par sa base de 60mm. Lorsque l'on monte un des 3 objectifs, l'angle de prise de vue correspondant est automatiquement mis en place dans le viseur ainsi que la compensation de parallaxe correspondante.

Affichage digital, une foule de sécurités

L'utilisateur a les informations suivantes, vitesse d'obturation, indicateurs de sur ou sous exposition, signal de mauvaises piles.

Un retardateur avec un retard de 10 sec ainsi que la synchro flash à toutes les vitesses sont des atouts supplémentaires.

Grand angle, objectif standard et téléobjectif

Les hauts contrastes, la balance des couleurs et le pouvoir de résolution des objectifs MAMIYA traités multicouches reflètent les dernières découvertes en matière optique.

Le grand angle donne particulièrement aucune déformation sur les bords. La qualité d'image produite par ces nouvelles optiques MAMIYA est parfaite quelque soit le sujet, du paysage à la photo aérienne, industrielle ou scientifique, de mode ou de portrait.

Monture d'objectif rétractable



[rétractée = verrouillée]

Le montage d'objectif rétractable réduit considérablement le volume du nouveau MAMIYA 6, le rendant plus facile à transporter ou à ranger.

Si l'on n'utilise pas le boîtier, il vaut mieux rétracter la baïonnette de l'objectif et réduire ainsi la taille du boîtier.
(La monture s'emboîte de 31mm dans le boîtier.)



[en extension = prête à l'usage]

(“A” se rétracte d’abord, puis “B” est couplé avec la rétraction de l’objectif)

NOMENCLATURE ET DESCRIPTION

Echelle de compensation de l'exposition

Compteur de vue

"S" apparaît automatiquement lorsque l'on ouvre le dos. (tout autre position indique qu'un film est chargé. Ne pas ouvrir les dos dans ce cas là).

Commande de compensation de l'exposition

Entrée câble déclencheur

Avancement de secours du film

A utiliser quand l'avancement est arrêté par un manque de pile ou lorsque l'on photographie en pose et que la commande d'armement est déconnectée (OFF)

Déclencheur

Commande ON/OFF

A mettre du OFF après usage.

Signal lumineux retardateur

S'allume pendant 8 sec quand on déclenche puis clignote 2 sec avant la prise de vue.

Bouton de verrouillage de l'objectif



Fenêtre des sensibilités (ISO)

Indicateur des vitesses

Fenêtre du télémètre

Montre l'angle de champ et la superposition d'images

Monture rétractable d'objectif

Soufflet interne

Couplage télémétré

Bouton d'extension/rétraction

Appuyer sur ce bouton pour rétracter l'objectif pour rangement ou le tirer pour photographier

Contacts électroniques

(Ne pas les toucher et les garder propres de façon à ne pas altérer leurs fonctions)

Baïonnette

Point d'alignement de l'objectif

Positionner l'indice de l'objectif sur la monture et tourner.

Griffe porte accessoires pour monter un flash électronique

Rideau d'obturation



Commande bobine de film

Pour mettre un film, il faut pousser cette commande sur le côté pour dégager les axes de bobine

Axe de film

Ressort de pression du film

Fermeture du dos

Bouton de verrouillage de fermeture du dos

Cadran des vitesses d'obturation

Si les symboles ● or ■ sont positionnés sur le repère du boîtier, le verrou est en place. Pour déverrouiller, tournez le cadran quand vous êtes sur AEL tandis que vous appuyez sur le bouton central

Levier d'avancement du film

Avancer ce levier sur une course de 185° jusqu'au blocage. L'obturateur est armé.

Bouton de déblocage de l'automatisme

Bouton de verrouillage de compensation de l'exposition

Sélecteur de film 120 ou 220.

Porte rouleau de film

Indicateur de départ de film

S'assurer que le début du film s'aligne bien sur le symbole "▼" du boîtier (la flèche) (Un mauvais alignement peut entraîner un mauvais avancement du film)

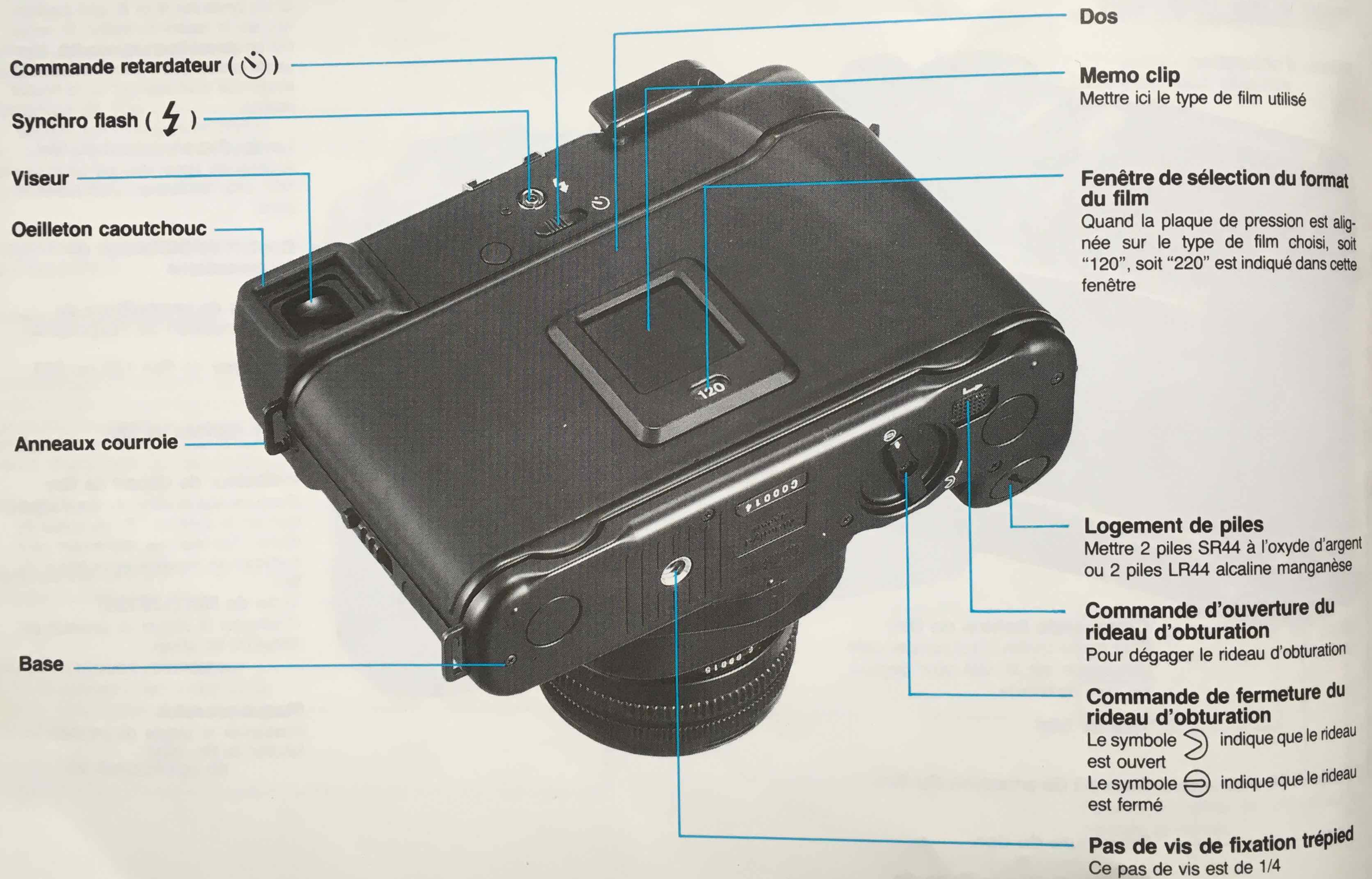
Type de film (120/220)

Positionner la plaque de pression sur l'index du film choisi.

Plaque pression

Positionner la plaque de pression en fonction du film utilisé.

NOMENCLATURE ET DESCRIPTION



Commande retardateur (⌚)

Synchro flash (⚡)

Viseur

Oeillette caoutchouc

Anneaux courroie

Base

Dos

Memo clip

Mettre ici le type de film utilisé

Fenêtre de sélection du format du film

Quand la plaque de pression est alignée sur le type de film choisi, soit "120", soit "220" est indiqué dans cette fenêtre


Logement de piles

Mettre 2 piles SR44 à l'oxyde d'argent ou 2 piles LR44 alcaline manganèse

Commande d'ouverture du rideau d'obturation

Pour dégager le rideau d'obturation

Commande de fermeture du rideau d'obturation

Le symbole  indique que le rideau est ouvert

Le symbole  indique que le rideau est fermé

Pas de vis de fixation trépied

Ce pas de vis est de 1/4

Echelle des ouvertures

Bague de mise au point

Echelle de profondeur de champ
Permet d'ajuster l'ouverture en fonction de la profondeur de champ

Index d'alignement de l'objectif
Pour monter l'objectif, il faut aligner cet index avec celui du boîtier



Bague des diaphragmes

54 Echelle des distances (m-ft)
A utiliser si l'on veut estimer la distance du sujet

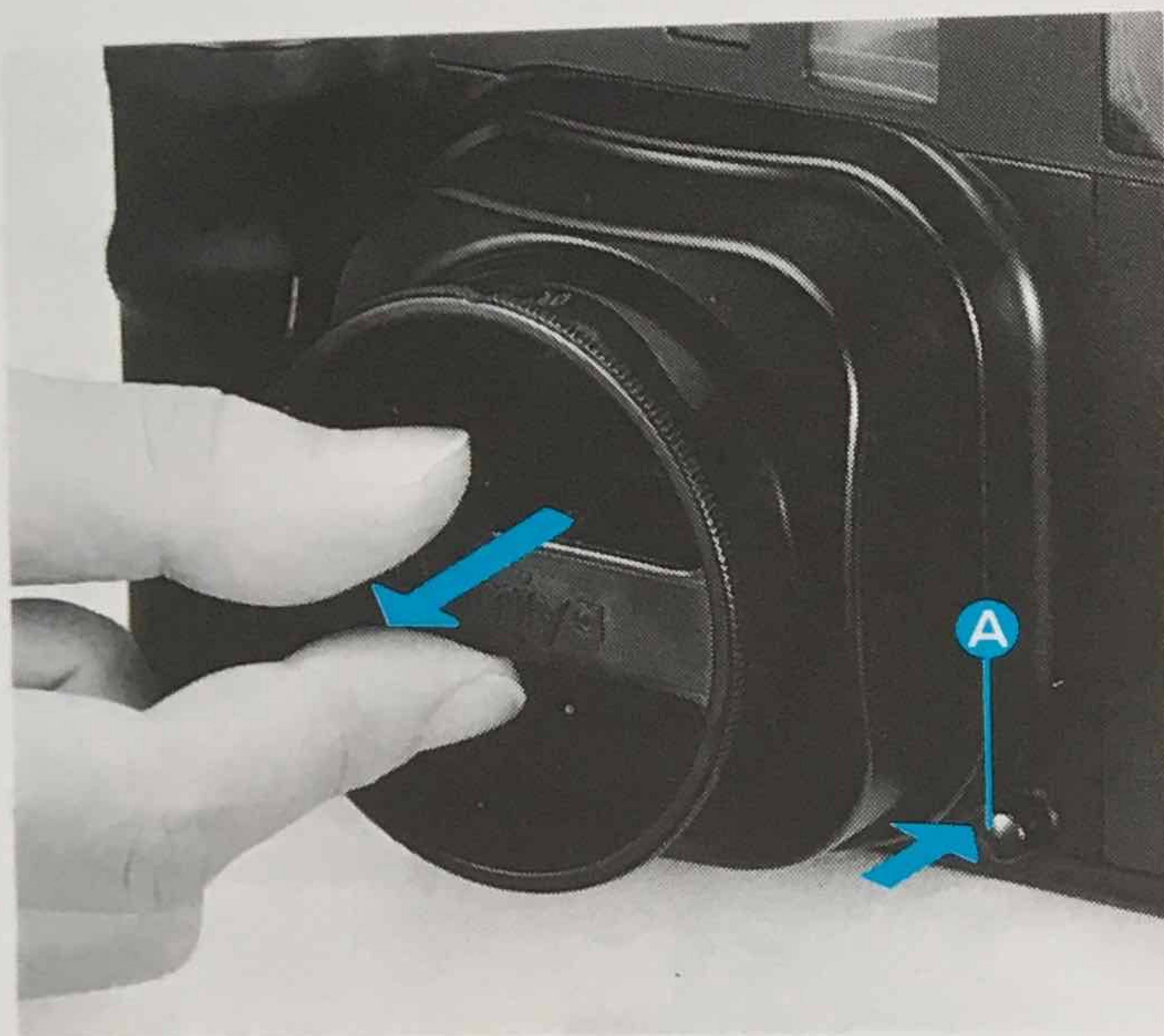
Repères infrarouge
Si l'on fait de la prise de vues infrarouge, il faut utiliser ces repères pour positionner la mise au point de l'objectif.

Bouchon de boîtier

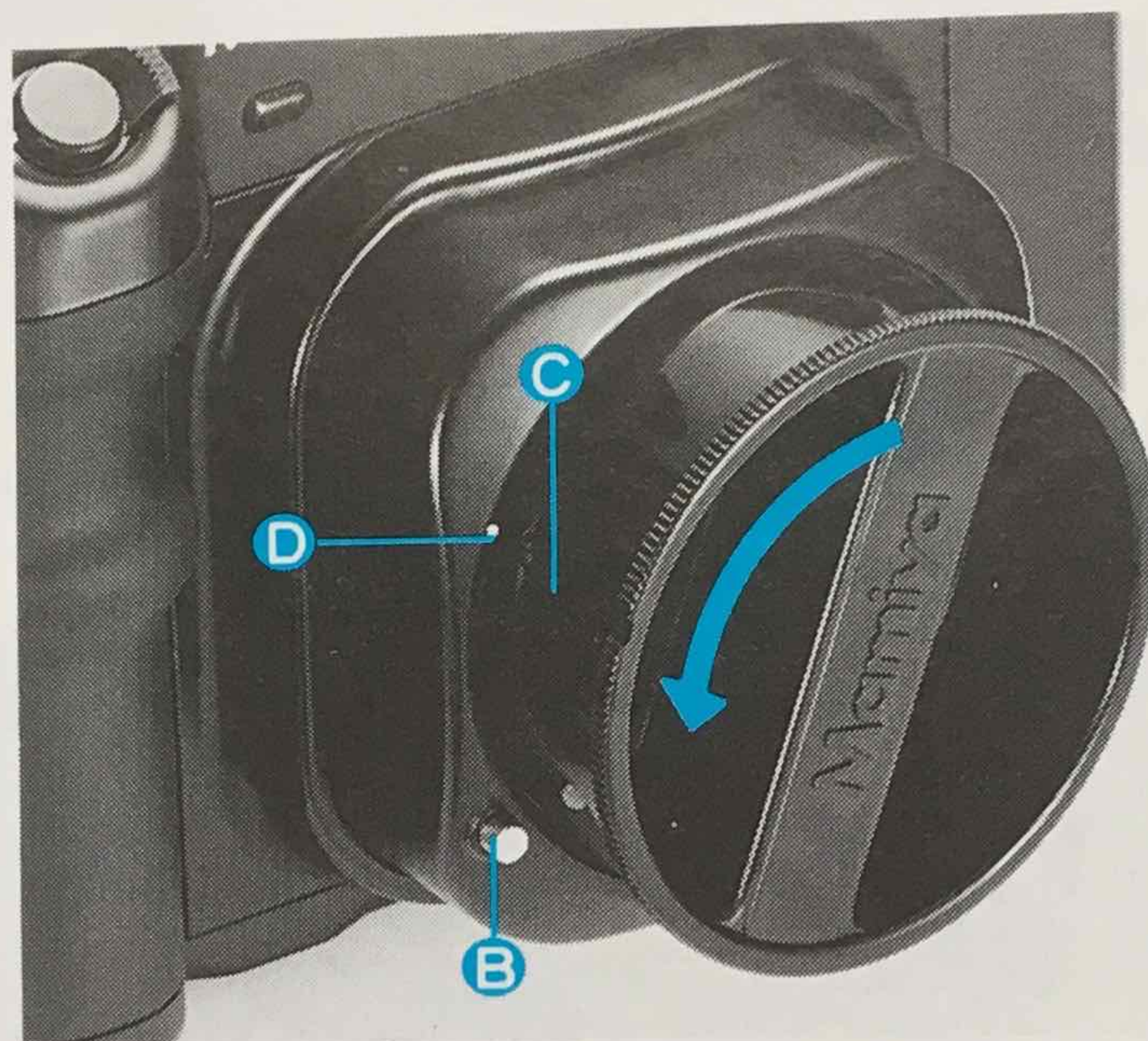


Rangement piles
4 piles de rechange peuvent être stockées.

PRELIMINAIRES DE MISE EN SERVICE



Pour monter un objectif, il faut d'abord ôter le bouchon du boîtier. Pour cela, appuyer sur le bouton de déverrouillage sur la monture retractable et tirer simultanément.

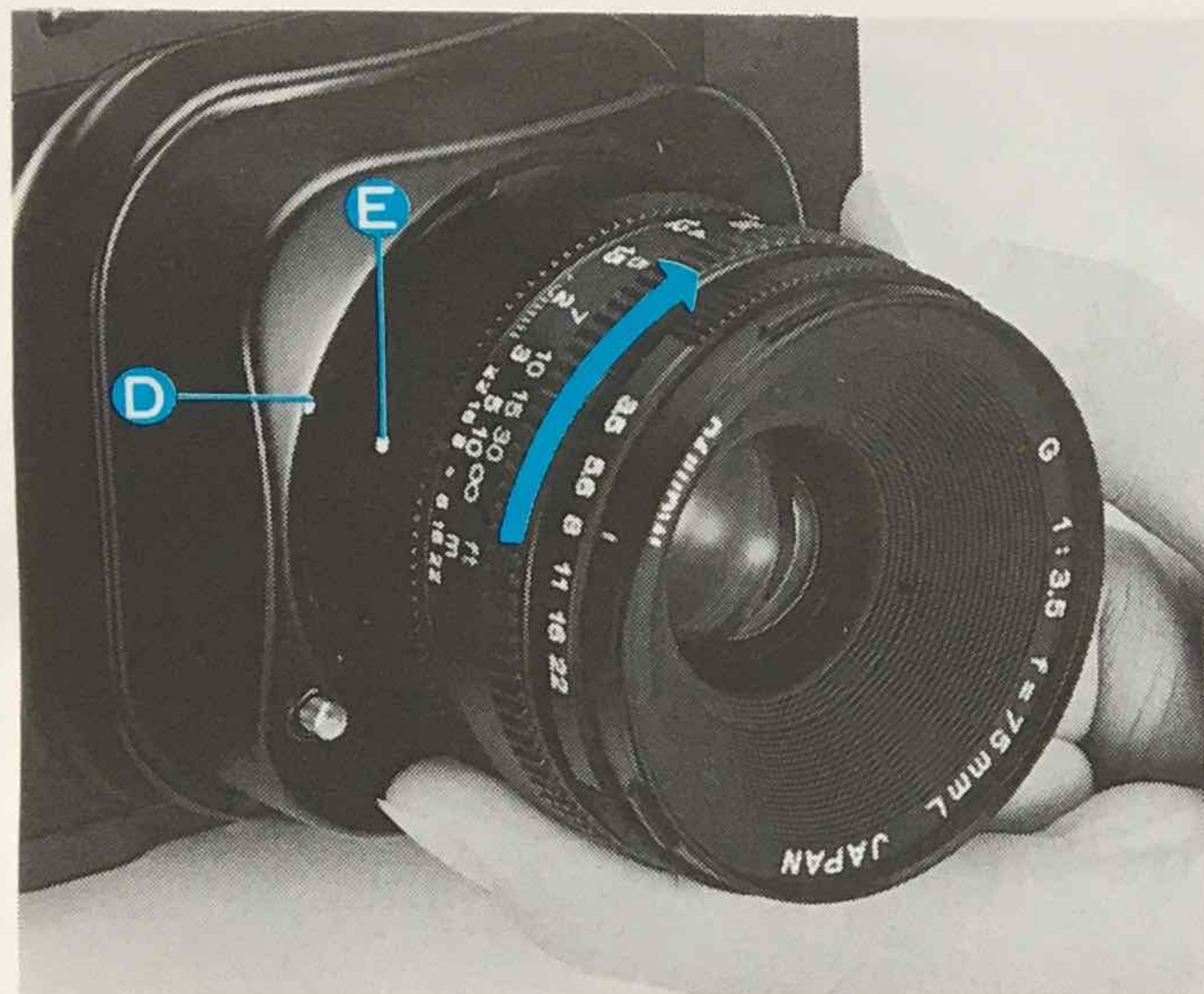


Ensuite appuyer sur le bouton de déverrouillage de l'objectif et le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à aligner le repère du bouchon sur l'index d'alignement de l'objectif du boîtier. Le bouchon du boîtier peut ainsi être ôté.

★ Le bouton de déverrouillage de l'objectif ne peut fonctionner si le rideau d'obturation est ouvert. S'assurer qu'il soit mis en place. Pour ouvrir ou fermer le rideau, voir page 13.

CHANGEMENT D'OBJECTIFS

[MONTAGE DES OBJECTIFS]

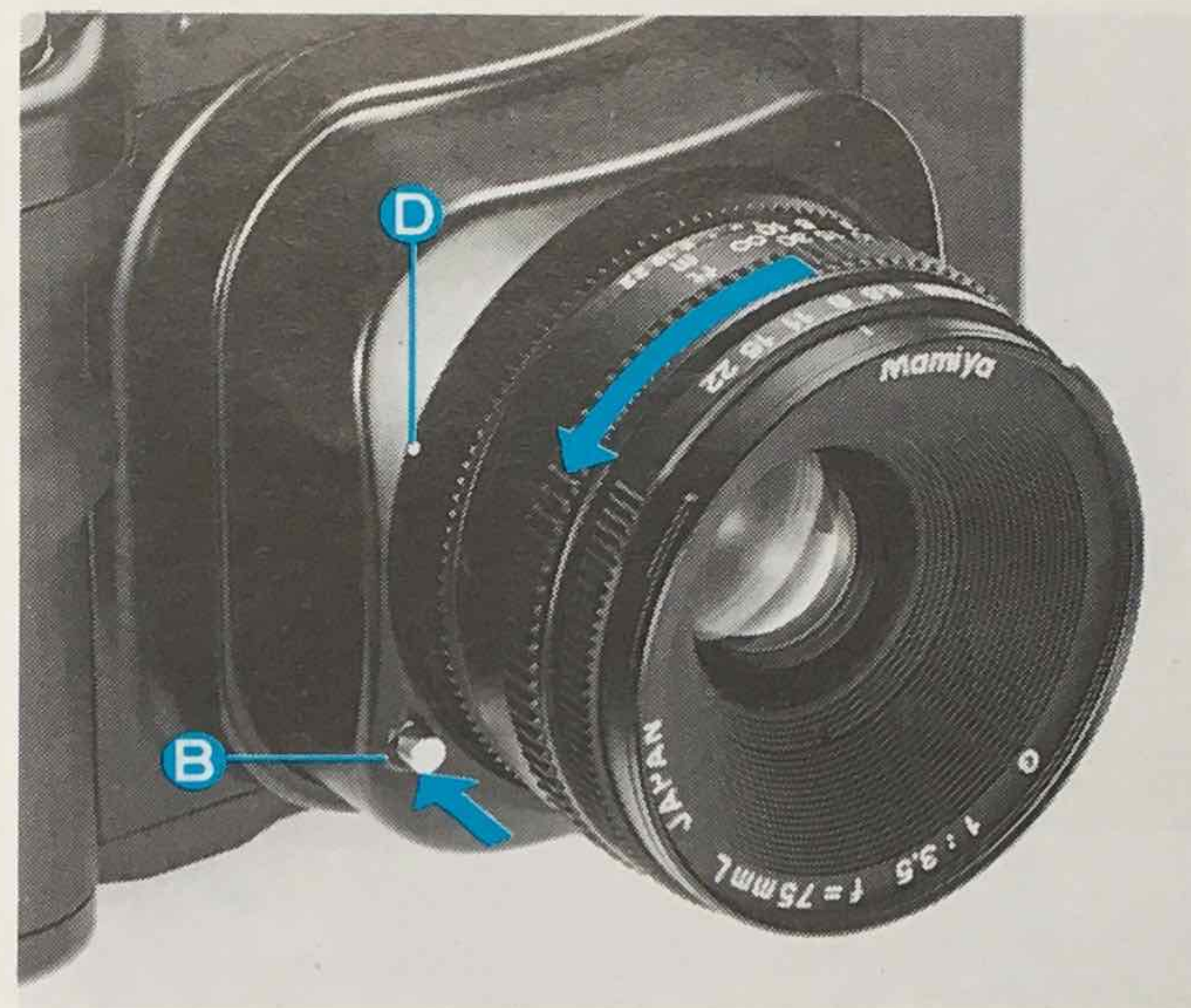


Enlever les bouchons avant et arrière de l'objectif

- Le bouchon avant peut être ôté par pression des pattes de sécurité
- Le bouchon arrière peut être ôté par rotation

Positionner l'objectif sur le boîtier par juxtaposition de l'index d'alignement de l'objectif avec celui du boîtier. Puis tourner le barillet de l'objectif dans le sens de la flèche jusqu'au verrouillage.

[DEMONTAGE DE L'OBJECTIF]



Comme pour le bouchon du boîtier, il faut appuyer sur le bouton de déverrouillage de l'objectif (B) et tourner l'objectif dans le sens de la flèche jusqu'à l'alignement de l'index de l'objectif avec celui du boîtier (D).

[ATTENTION]

Sur la monture de la baïonnette et au dos de chaque objectif, il y a des contacts électroniques. S'ils sont poussiéreux ou gras, leurs fonctions peuvent être altérées. Aussi, il faut les nettoyer avec un chiffon pour objectif avant de monter l'optique. Ne pas les toucher avec les doigts. Lorsque l'on ôte l'objectif, il faut le poser sur la surface avant comme illustré ci-contre et il est recommandé de remettre les bouchons avant et arrière aussitôt afin de les protéger au maximum.

Changement d'objectifs

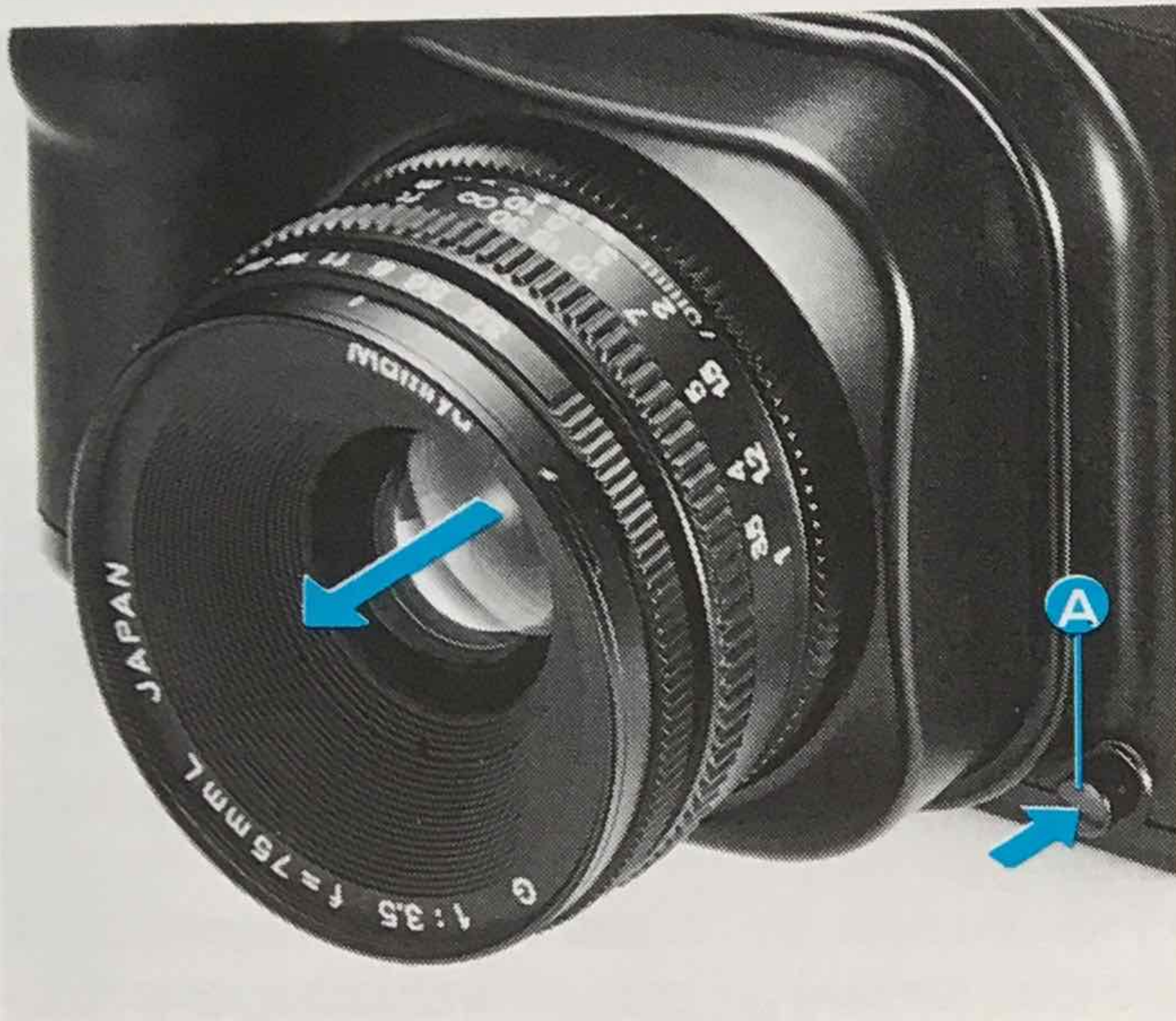
Changer les objectifs en cours de prises de vues avec la baïonnette en extension.

- ★ En rétraction, l'objectif peut être monté mais pas ôté.
- ★ Quand la monture est rétractée ou si le rideau d'obturateur est ouvert, le déclencheur ne fonctionne pas, avisant que l'objectif ne peut être ôté.
- ★ Monter soigneusement l'objectif 50mm car l'arrière de cet objectif peut toucher le couplage télé-mètre.
- ★ Prendre soin de ne pas changer l'objectif sous une forte lumière qui pourrait endommager le film.



COMMENT RETRACTER LA MONTURE DE L'OBJECTIF

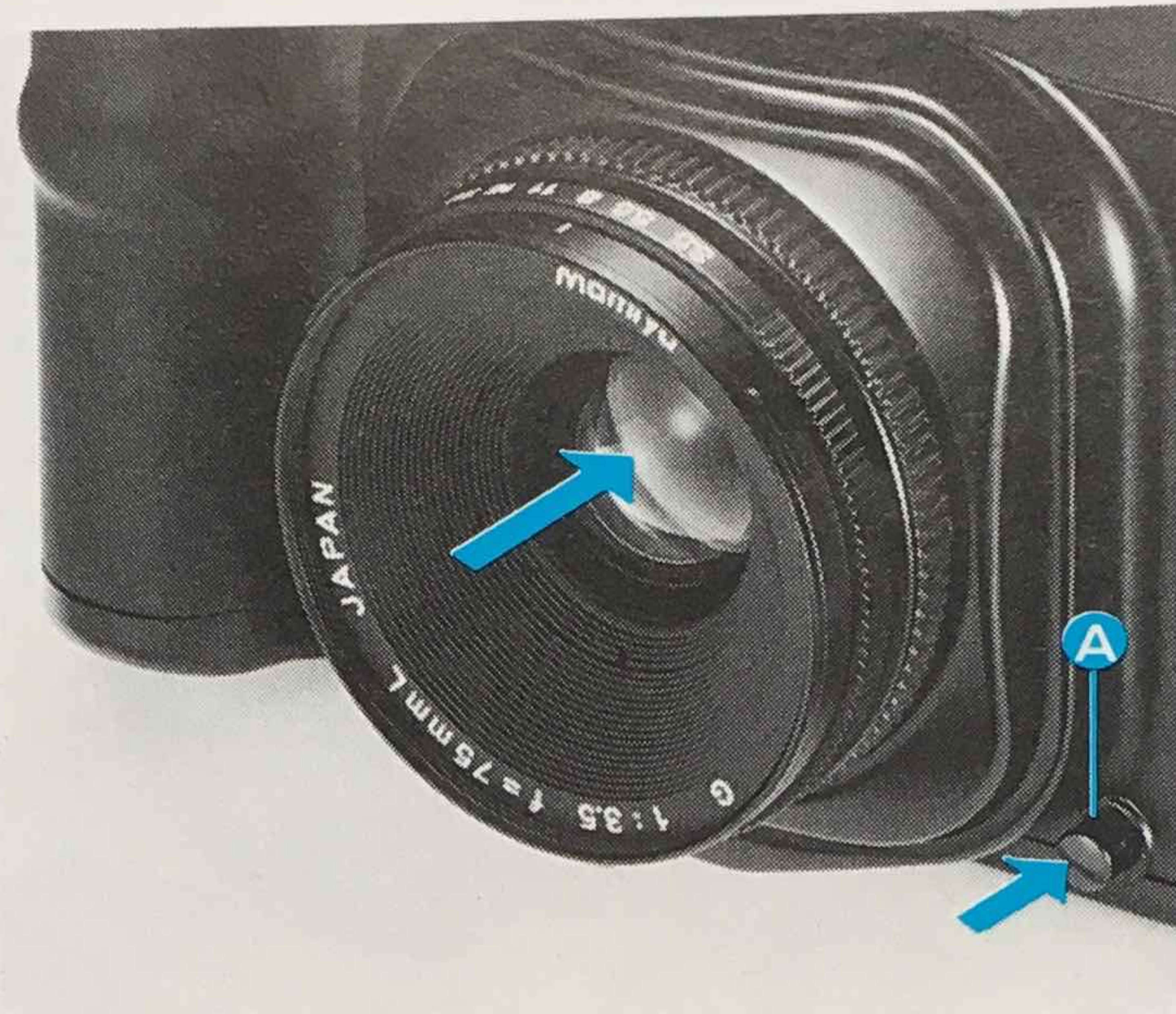
[MISE EN EXTENSION DE LA MONTURE DE L'OBJECTIF]



1. Appuyer sur le bouton de déverrouillage (A) du boîtier comme indiqué et tirer l'objectif et la monture.
2. Quand les deux éléments sont en extension, retirer son doigt du bouton (A) et s'assurer du blocage.

Cet appareil est un instrument de précision. Ne pas forcer lorsque l'on tire sur l'objectif.

[RETRACTION (RANGEMENT) DE LA MONTURE DE L'OBJECTIF]



1. Appuyer sur le bouton de déverrouillage (A) du boîtier comme indiqué et pousser l'objectif vers le boîtier.
2. Quand la monture de l'objectif est rétractée, retirer son doigt du bouton (A) et s'assurer du blocage.

★ Une fois que la monture est rétractée, un mécanisme de sécurité se met en place qui empêche d'ôter l'objectif et de déclencher.

★ Quand on appuie à mi course sur le déclencheur (et que les piles sont mises en place) une diode rouge s'allume dans le coin supérieur droit du viseur indiquant que la monture de l'objectif est en extension.

MISE EN PLACE DES PILES



Ce boîtier ne fonctionne pas sans piles.

1. Oter le couvercle du logement des piles à la base du boîtier à l'aide d'une pièce de monnaie.
2. Le symbole "+" est marqué sur ce couvercle. Insérer les 2 piles de façon à ce que les "+" soient sur le dessus.

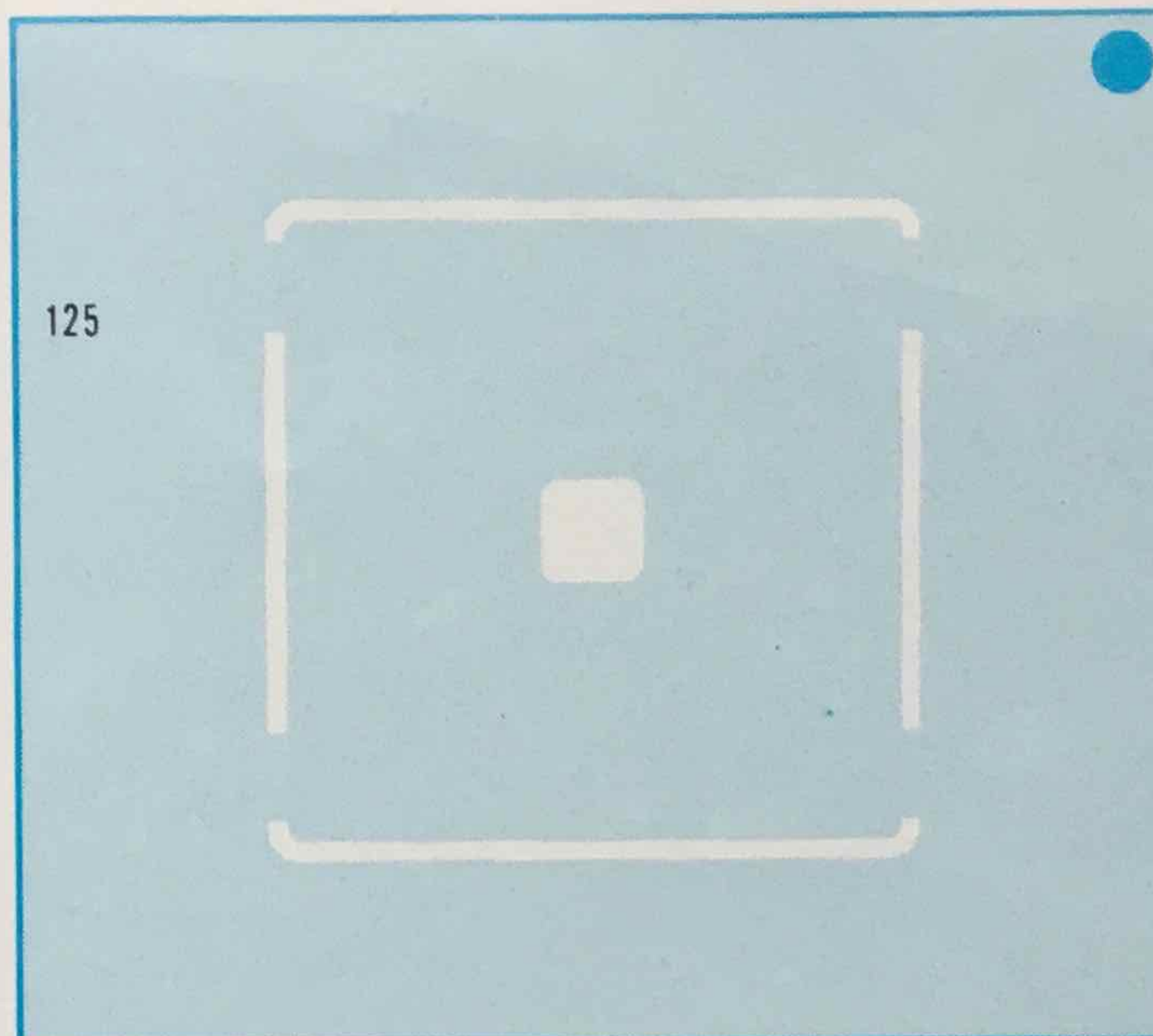
[Piles]

Le nouveau MAMIYA 6 utilise 2 piles alcaline manganèse LR44 ou 2 piles à l'oxyde d'argent SR44.

[Contrôle des piles]



1. La mise en service se fait par la commande ON/OFF à côté du déclencheur.
(ON) Aligner l'index blanc de la commande avec celui du boîtier
(OFF) Aligner l'index blanc de la commande avec le point rouge du boîtier.



2. Quand la commande est sur ON et que vous appuyer à mi course sur le déclencheur, la vitesse est indiquée sur le côté gauche du viseur et une diode rouge s'allume dans le coin supérieur droit indiquant que l'alimentation est normale.

★ Si les piles tombent en puissance ou si elles ont mal été positionnées, il n'y a aucun affichage.

★ Le déclencheur doit seulement être effleuré.

ATTENTION:

- S'assurer des polarités avant de mettre les piles.
- Ne pas altérer le logement des piles par un produit gras ou humide qui provoquerait un mauvais contact. Si c'est le cas, nettoyer soigneusement avec un chiffon sec.

★ Quand vous utilisez votre boîtier pendant plusieurs heures ou si au contraire il n'a pas été utilisé depuis longtemps, il faut changer les piles.

★ Si vous utilisez votre boîtier à de très basses températures (en dessous de 0°C), changer les piles après utilisation.

[Piles de rechange]

Des piles de rechange peuvent être rangées dans le couvercle du boîtier.

Si la commande ON/OFF est laissée sur ON et qu'il y ait une pression sur le déclencheur en permanence, il en résultera une usure prématurée des piles. Aussi, ne pas oublier de remettre le levier sur OFF.

UTILISATION DU RIDEAU D'OBTURATION

Avant d'ouvrir ou de fermer le rideau d'obturation, ne pas oublier d'armer l'appareil sinon la manoeuvre serait impossible.

[Ouverture du rideau d'obturation]



Pour ouvrir le rideau d'obturation, il faut actionner la commande comme illustré par la flèche. L'indicateur d'ouverture du rideau (tiret blanc) sera aligné sur le symbole "☺".

[Fermeture du rideau d'obturation]



Tourner la commande de fermeture dans le sens de la flèche et aligner le tiret blanc sur le symbole "☹".

★ Quand le rideau d'obturation est ouvert, l'objectif ne peut pas être ôté. Il faut le fermer pour effectuer cette opération.

★ Quand le rideau d'obturation est fermé, on ne peut armer l'obturateur. Il faut l'ouvrir pour effectuer cette opération.

(Si le rideau d'obturation est fermé, une diode rouge indiquera qu'il est fermé.)

ATTENTION:

Ne jamais toucher le rideau d'obturation ou le soufflet interne car cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.

MISE EN SERVICE DU DECLENCHEUR



Avant d'utiliser le boîtier, il est préférable de comprendre un minimum sur la manière d'opérer.

- ① Commande ON/OFF Mettre sur ON (voir page 12)
- ② Levier d'armement Avance le film et arme l'obturateur
- ③ Rideau d'obturation Ouvert (voir page 13)
- ④ Monture rétractable d'objectif Il faut la tirer (prêt pour la prise de vue) (voir page 11)
- ⑤ Dos Ouvert (voir page 15)
- ⑥ Déclencheur (voir page 19)

Note:

Si l'obturateur n'est pas armé, une diode rouge s'allumera dans le viseur. Recommencer alors les manoeuvres de ② à ⑤.

AVANT DE CHARGER UN FILM

[Positionnement de la sensibilité]

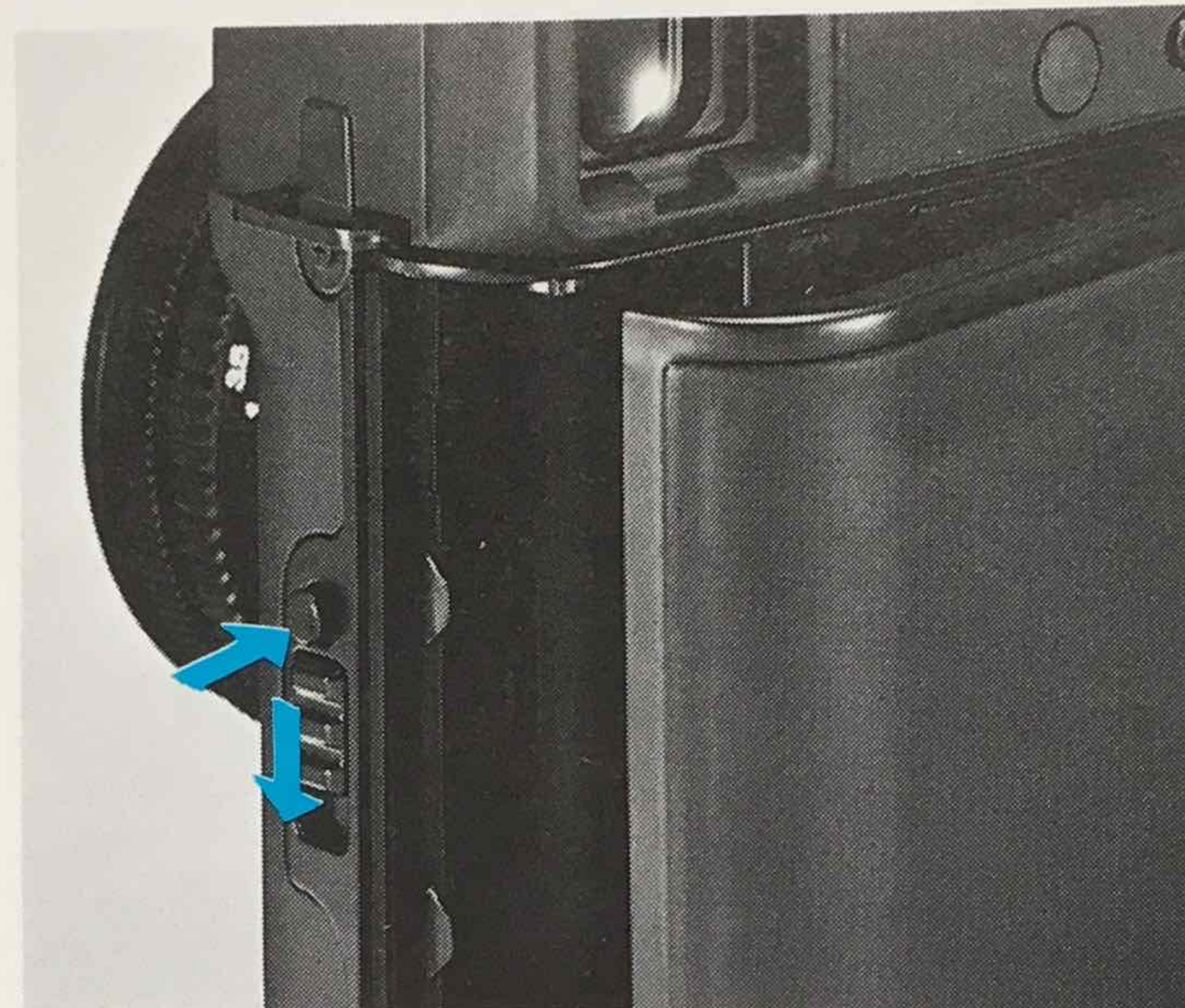


Avant de charger un film, il faut positionner la sensibilité (ISO). Soulever le cadran des vitesses et le positionner sur la valeur ISO choisie.

Bien contrôler que la sensibilité affichée soit la même que celle du film.

ISO 25 • • 50 • • 100 • • 200 • • 400 • • 800 • • 1600
32 40 64 80 125 160 250 320 500 640 1000 1250

[Ouverture du dos]



Tandis que vous appuyez sur le bouton de déverrouillage du dos, appuyer vers le bas sur la commande d'ouverture du dos comme indiqué par les flèches et le dos s'ouvrira. Pour la fermeture, rabattre le dos et l'appuyer contre le boîtier jusqu'au verrouillage.

[Positionnement du type de film]



Cet appareil peut utiliser soit du film 120, soit du 220. Pour positionner le type de film choisi, il suffit d'appuyer sur le point blanc et de faire pivoter la plaque afin d'aligner ce dernier sur l'index choisi "120" ou "220". Automatiquement "120" ou "220" apparaîtra dans la fenêtre sous le memo clip.

★ Le nombre de vues du compteur de vues est automatiquement bloqué sur 12 pour un film 120 et sur 24 pour un film 220.

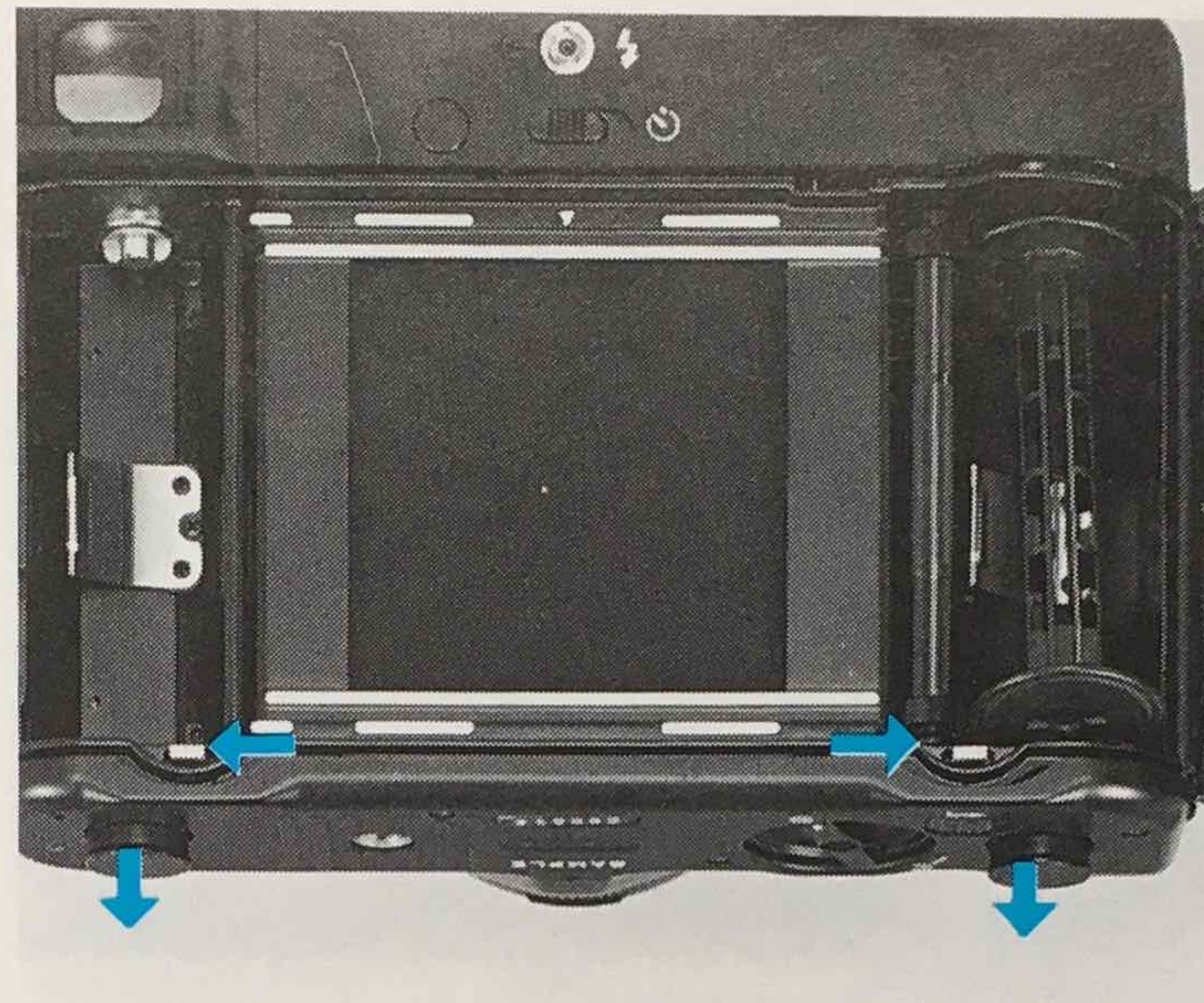
Si l'on met un film qui ne correspond pas au type de film indiqué, il y a un risque de mauvaise mise au point.

CHARGEMENT DU FILM

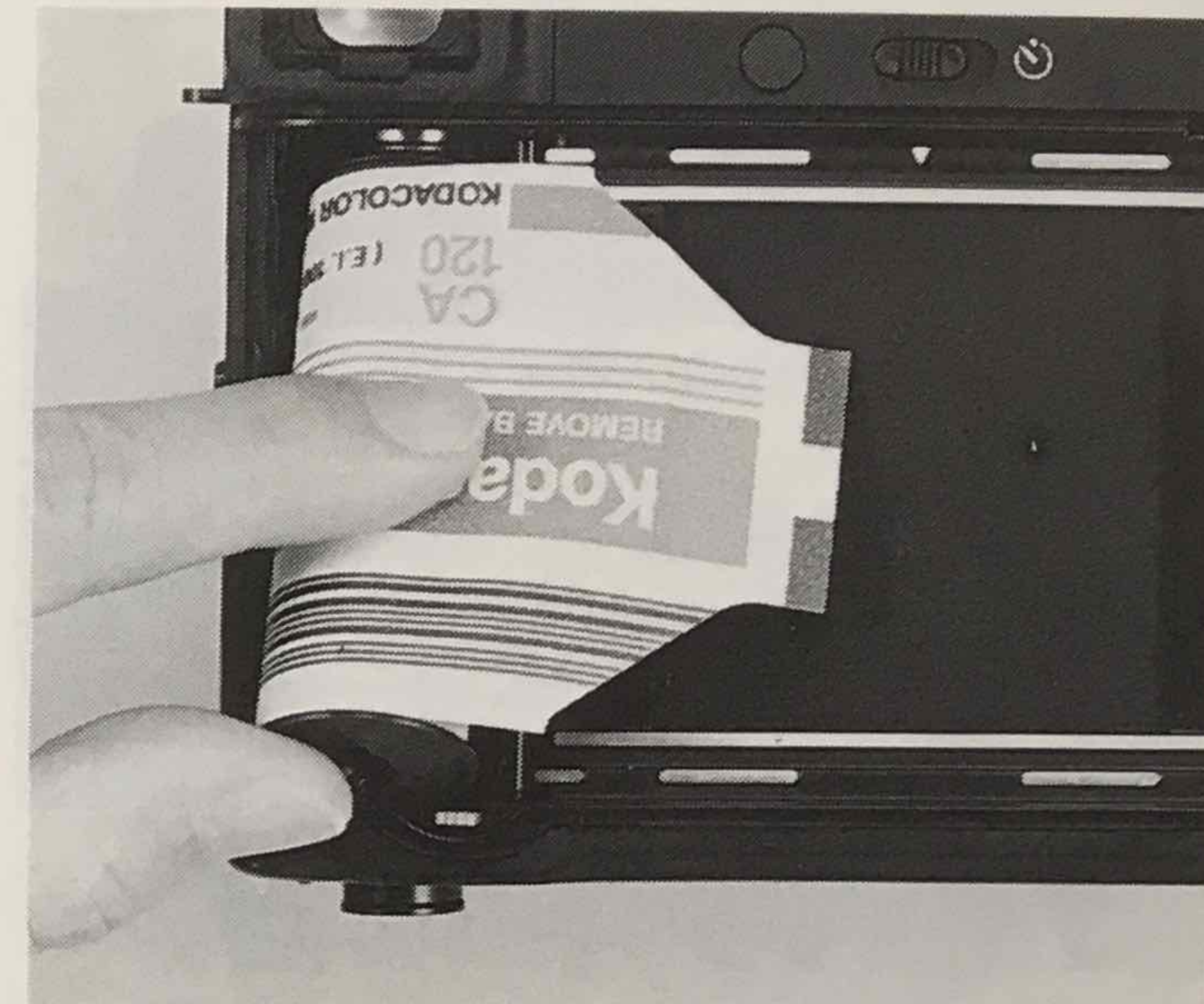
[Memo clip]



Le memo clip du dos sert à indiquer le type d'émulsion qui est utilisé ou toute autre information.



1. Pousser la commande rouge de blocage de la bobine sur la droite vers la droite, et charger le film dans la chambre prévue à cet effet, puis pousser le bouton sur la base du boîtier.

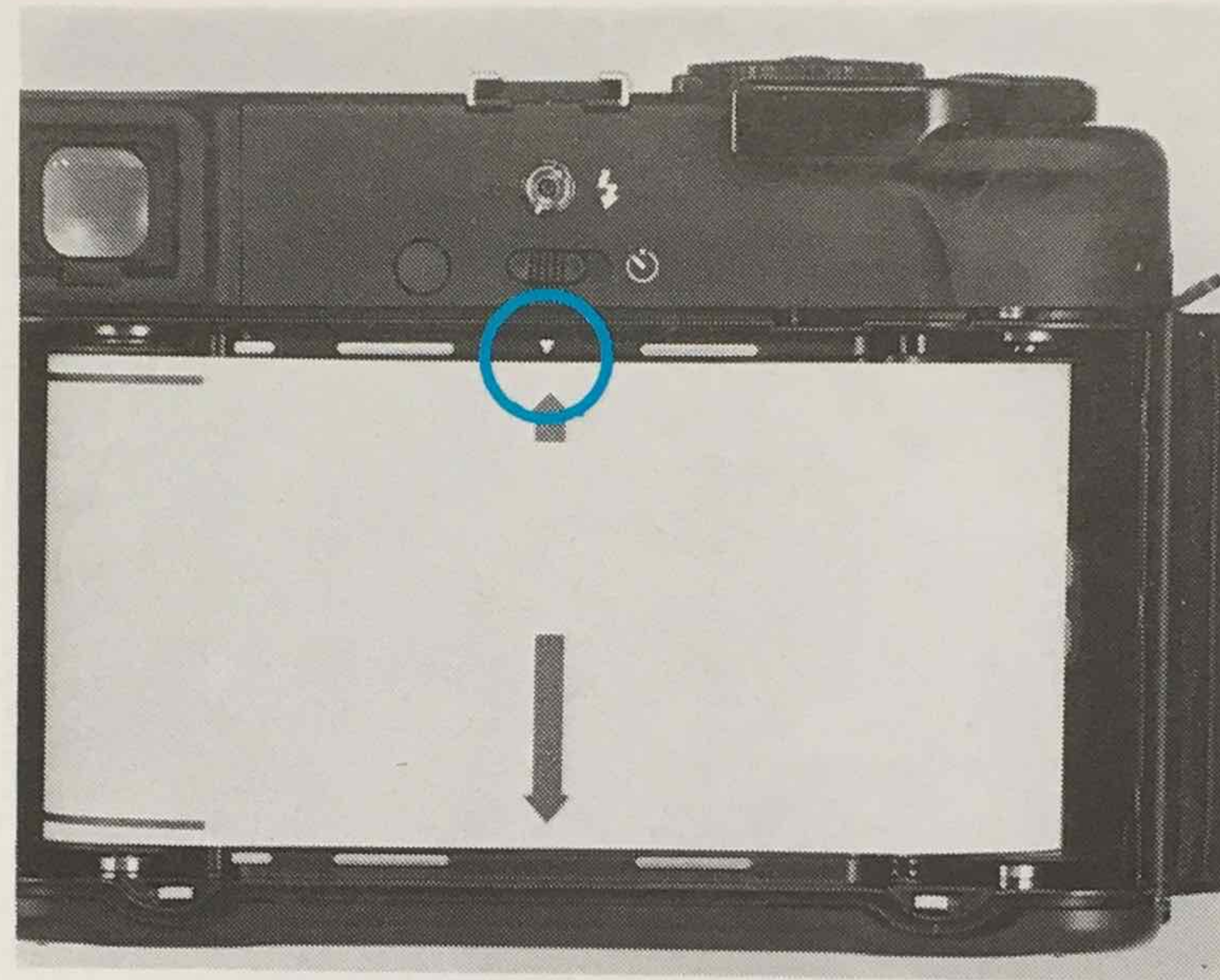


2. Comme pour installer la bobine de droite pousser la commande rouge de blocage sur la gauche vers la gauche, placer le film dans la chambre prévue à cette effet, s'assurer que le film est placé correctement. S'assurer que le film est positionné de la même manière que sur l'illustration jointe.

★ L'identification du film utilisé doit apparaître. Si ce n'est pas le cas, le film est mal chargé. Il faut donc le repositionner correctement.

★ Lorsque l'on charge le film ou que l'on remet la bobine réceptrice s'assurer de la bonne mise en place en tournant la bobine.

CHARGEMENT DU FILM



3. Quand un nouveau film a été installé, s'assurer de verrouiller les axes par pression comme illustré.

4. Tirer le papier et insérer la pointe dans la fente prévue à cet effet de la bobine réceptrice.

5. Avancer le film à l'aide du levier d'avancement jusqu'à l'alignement de la flèche du film sur l'index de départ du film (▼) sur le boîtier. Puis fermer le dos.

6. Avancer le film à l'aide du levier d'avancement jusqu'à la vue N° 1 et au blocage de celui-ci.

★ Si le papier n'est pas correctement mis dans la fente de la bobine réceptrice, le film n'avancera pas correctement. Dans ce cas, renouveler la procédure de mise en place du film.

★ Si l'alignement entre le film et l'index de départ du film (▼) sur le boîtier n'est pas fait, le film peut mal être entraîné.

★ Si toute autre indication que "S" apparaît dans le compteur de vues ne pas ouvrir le dos car un film est déjà mis.

★ Ne pas trop tirer sur le papier du film et ne pas charger (ou enlever) le film en pleine lumière.

★ Soyez sûr que le film s'enroule bien sur la bobine réceptrice. Après avoir fermé le dos, avancer le film doucement. Si cela n'est pas fait correctement, la lumière pourrait pénétrer par les fentes de la bobine réceptrice si le film n'est pas tendu.

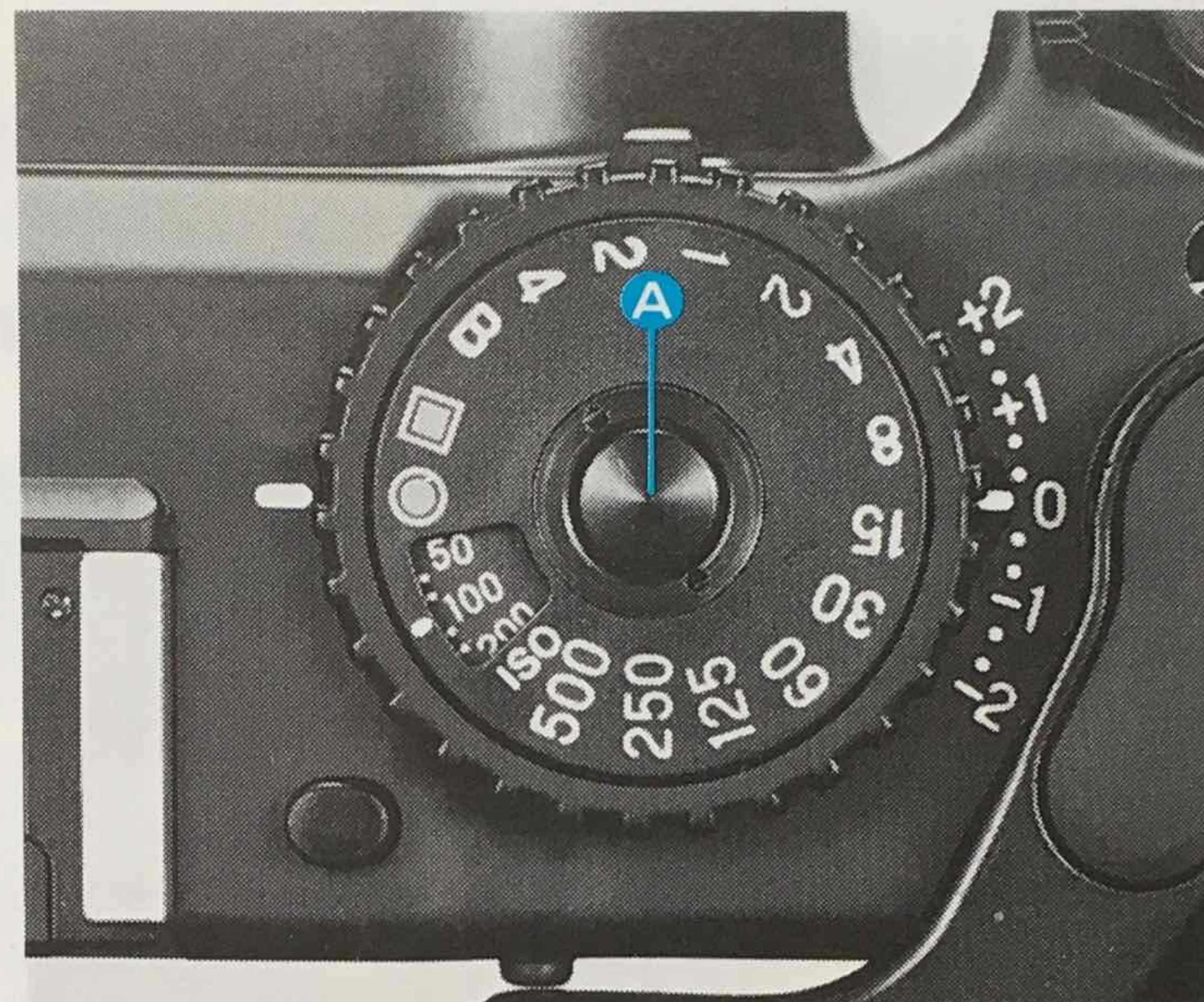
VITESSES D'OBTURATION



Le nouveau MAMIYA 6 est un appareil automatique à priorité aux diaphragmes et à obturateur central. Une fois que l'ouverture et la sensibilité ont été sélectionnées, la cellule choisit la vitesse d'obturation. En mode semi-automatique, il y a aussi indication de la bonne vitesse d'obturation.

1. Pour positionner l'ouverture désirée, tourner la bague des diaphragmes (A) jusqu'à aligner l'ouverture désirée sur l'index rouge (B). Un crantage existe sur chaque ouverture cependant il est possible de positionner la bague sur toute position intermédiaire.

[Détermination de la vitesse d'obturation]



2. Tourner le cadran des vitesses d'obturation et le positionner soit sur un mode automatique (●) ou (■) soit sur une vitesse en mode semi-auto (index blanc du boîtier).

★ Si le cadran est sur une vitesse, il peut évoluer librement sur toute autre vitesse. Il existe un crantage des vitesses et on ne peut utiliser les plages intermédiaires.

Cadran des vitesses d'obturation

- **AE: Mode Automatique**
Basé sur l'ouverture sélectionnée, le boîtier choisit la vitesse d'obturation.
- **AEL: Mode Automatique avec mémorisation**
Le boîtier mémorise une vitesse et quelque soit le changement d'image, la prise de vue sera faite avec la vitesse sélectionnée de prime abord.

B. Pose B

Sur cette position, l'obturateur restera ouvert aussi longtemps que l'on appuie sur le déclencheur.

Lecture des vitesses d'obturation

Sur le cadran des vitesses d'obturation, les chiffres jaunes indiquent le nombre de secondes tandis que les chiffres blancs indiquent les fractions de secondes.

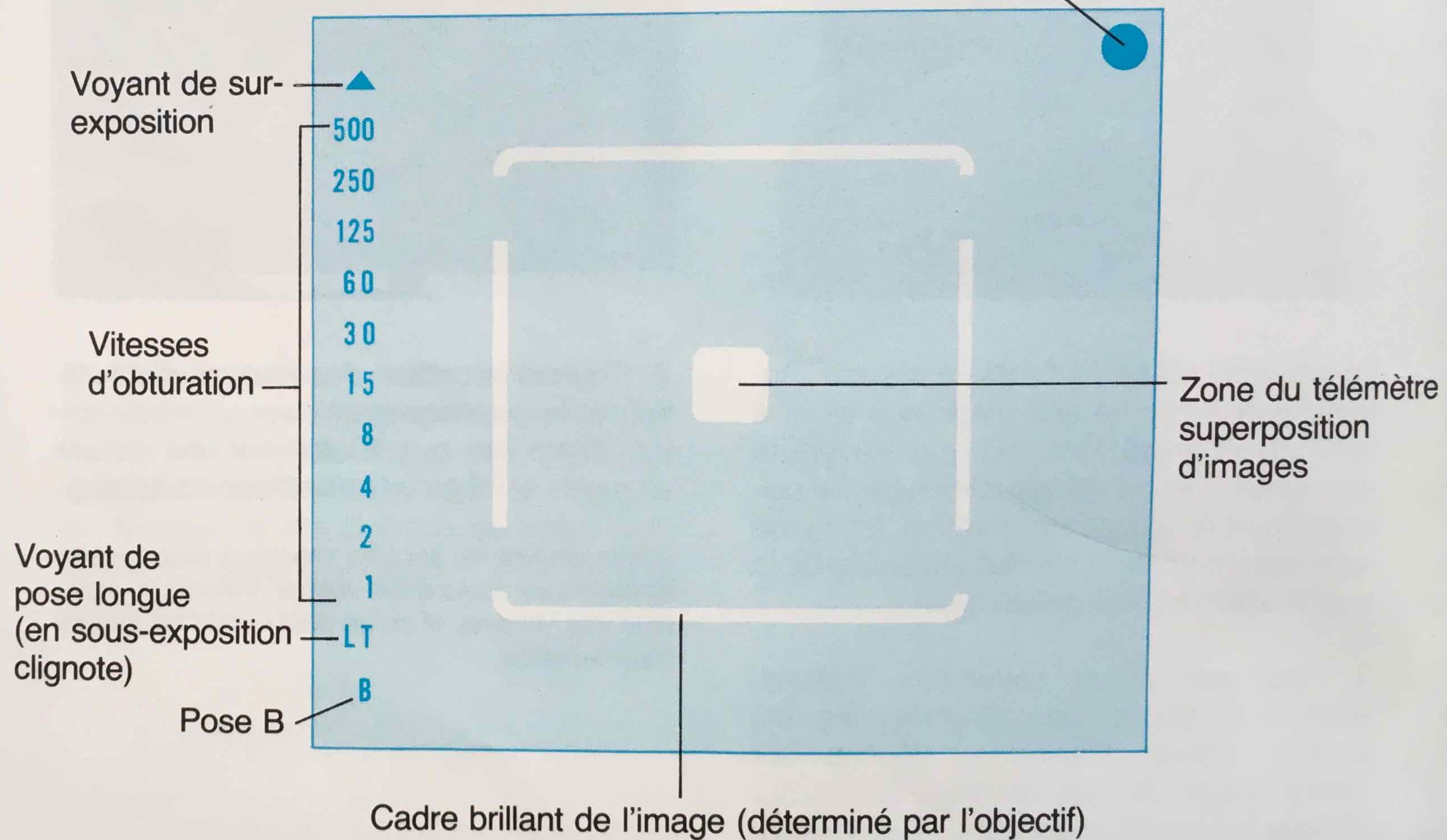
Exemple: "4" indique 4 secondes
"125" indique 1/125 seconde



Le déclencheur a 2 fonctions. Si l'on appuie à mi-course, on obtient une lecture de cellule par affichage digital dans le viseur. Si l'on appuie à fond, on déclenche et la photographie est prise.

★ L'affichage est localisé à l'extrême gauche du viseur pour ne pas gêner l'angle de champ du grand angulaire.

Information de viseur

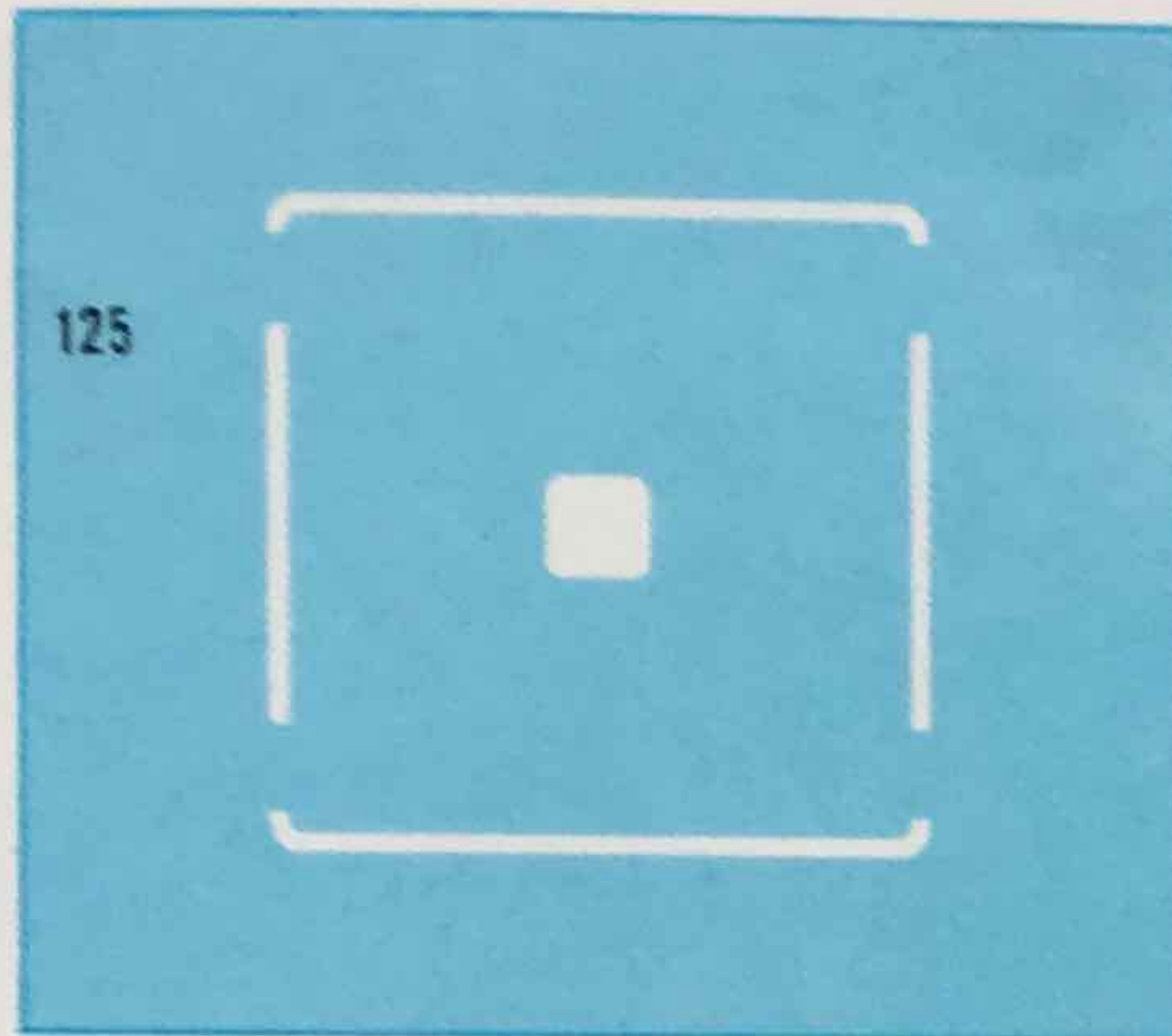


★ Lorsque la monture est en position rétractée, le cadre de visée du viseur sera celui du grand angulaire quel que soit l'objectif monté sur le boîtier.

AFFICHAGE DIGITAL DU VISEUR

En mode automatique

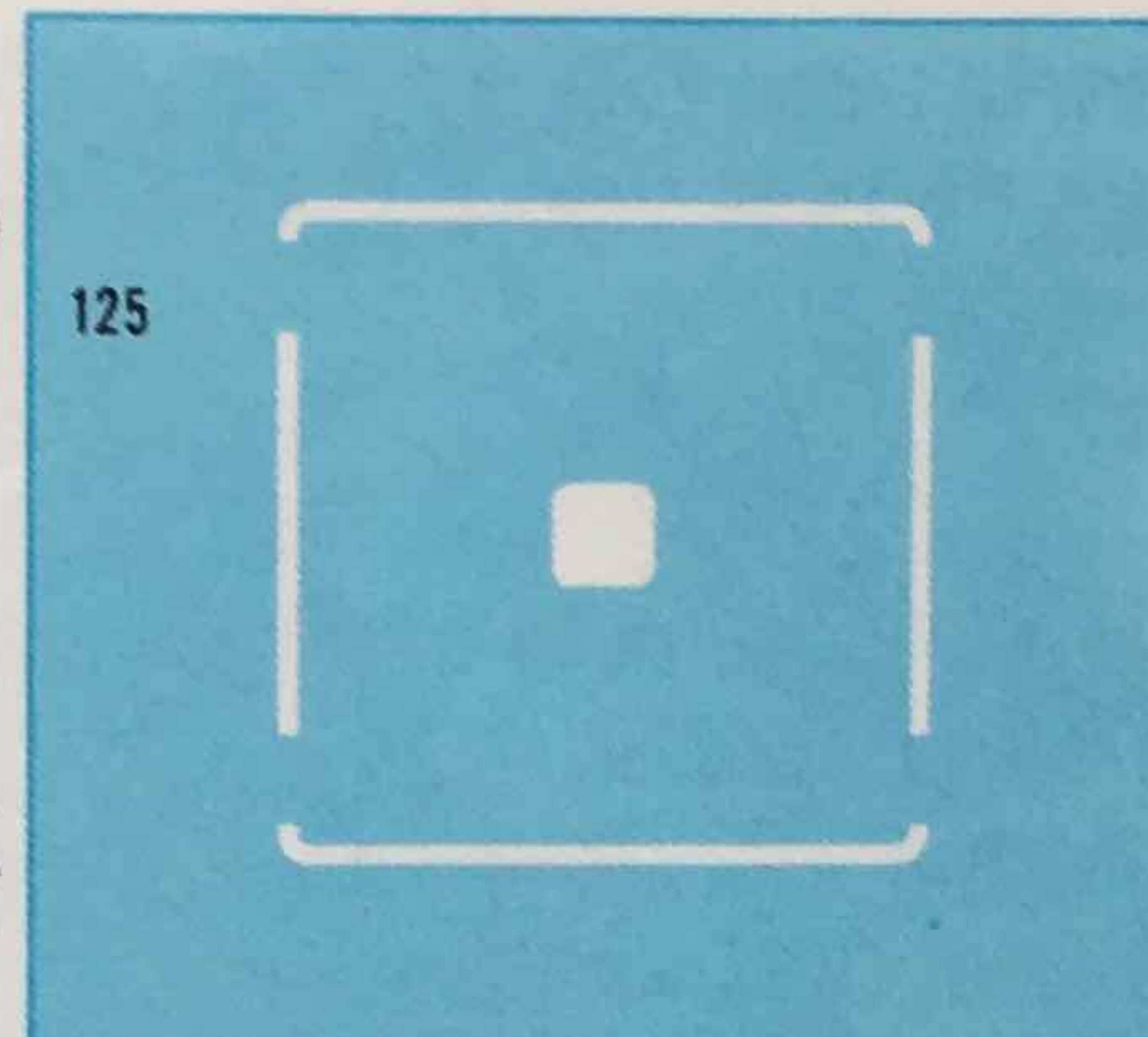
Vitesse donnée
s'illumine



La vitesse bloquée
s'illumine



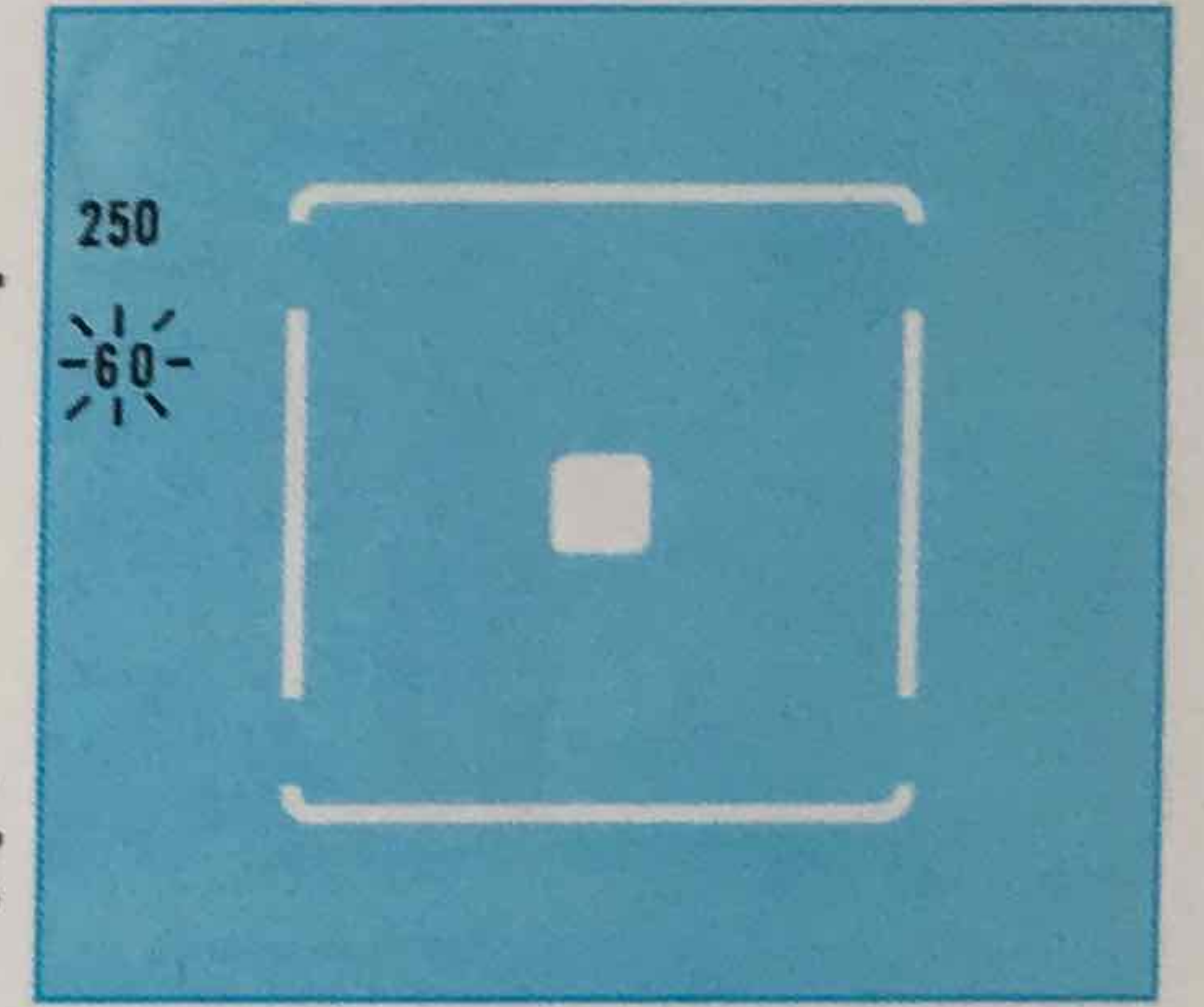
En mode mémorisation



Vitesse sélectionnée
s'illumine
Vitesse appropriée
clignote

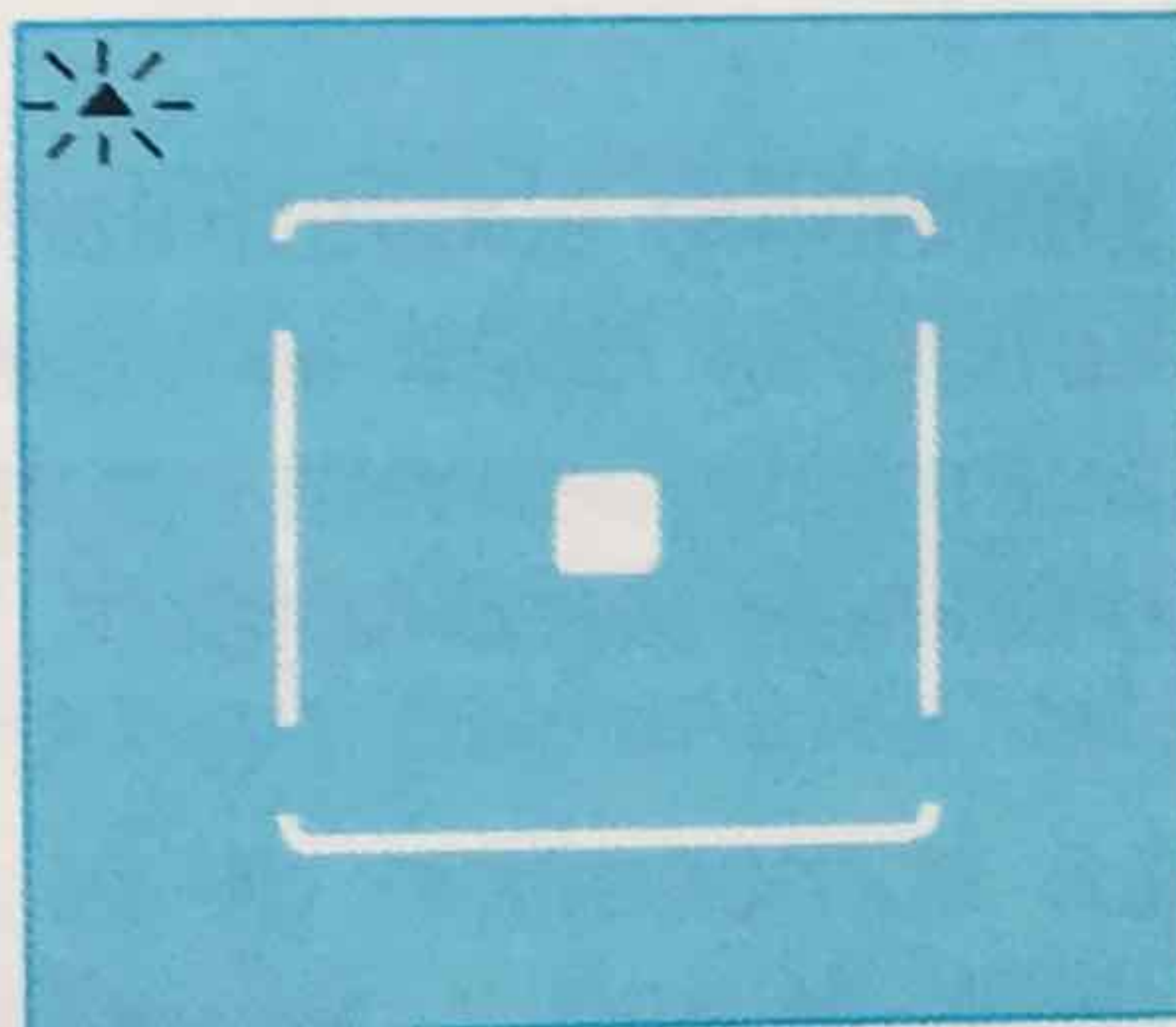


En mode semiautomatique

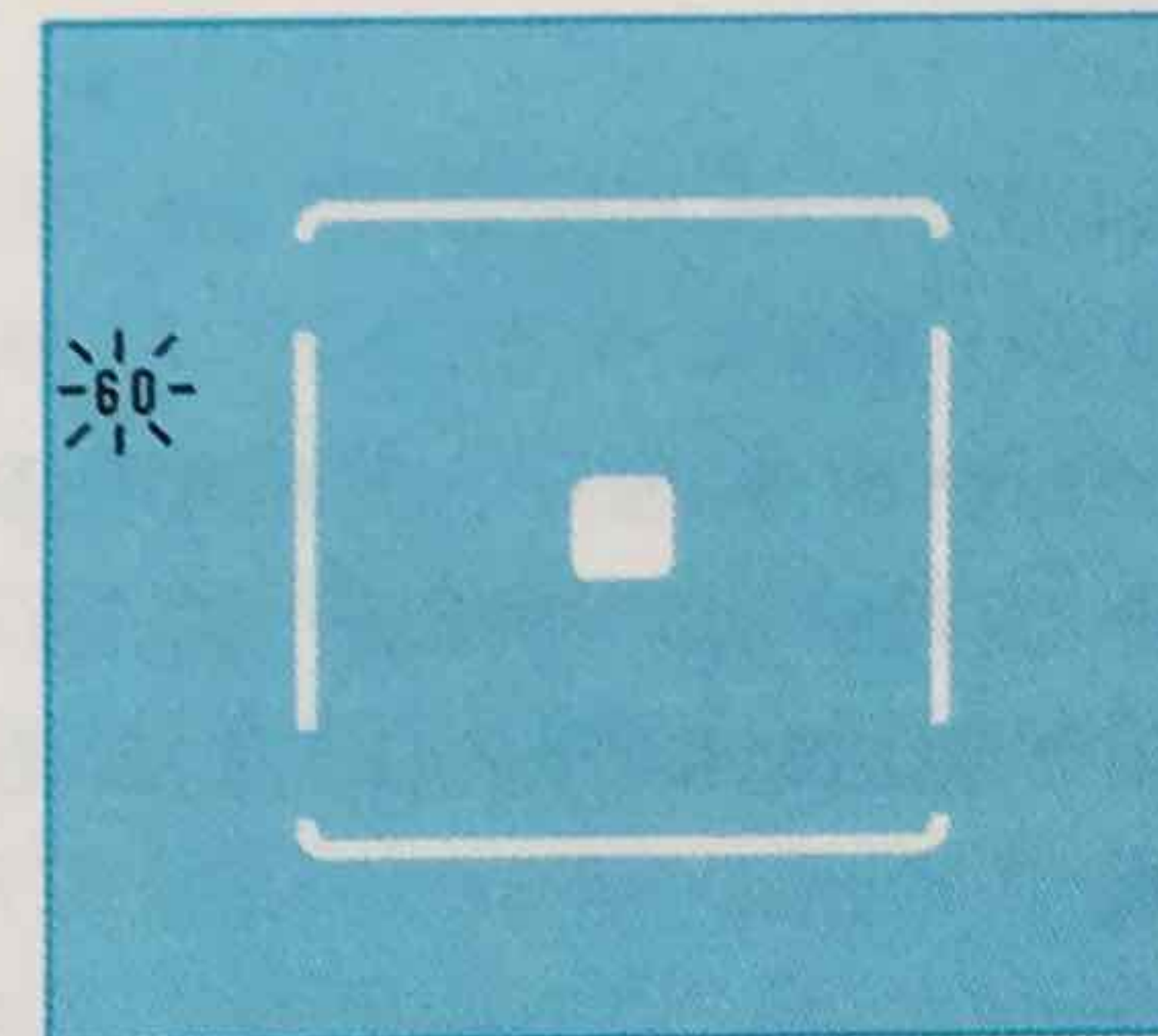


• La vitesse sélectionnée a été ajustée sur la vitesse appropriée

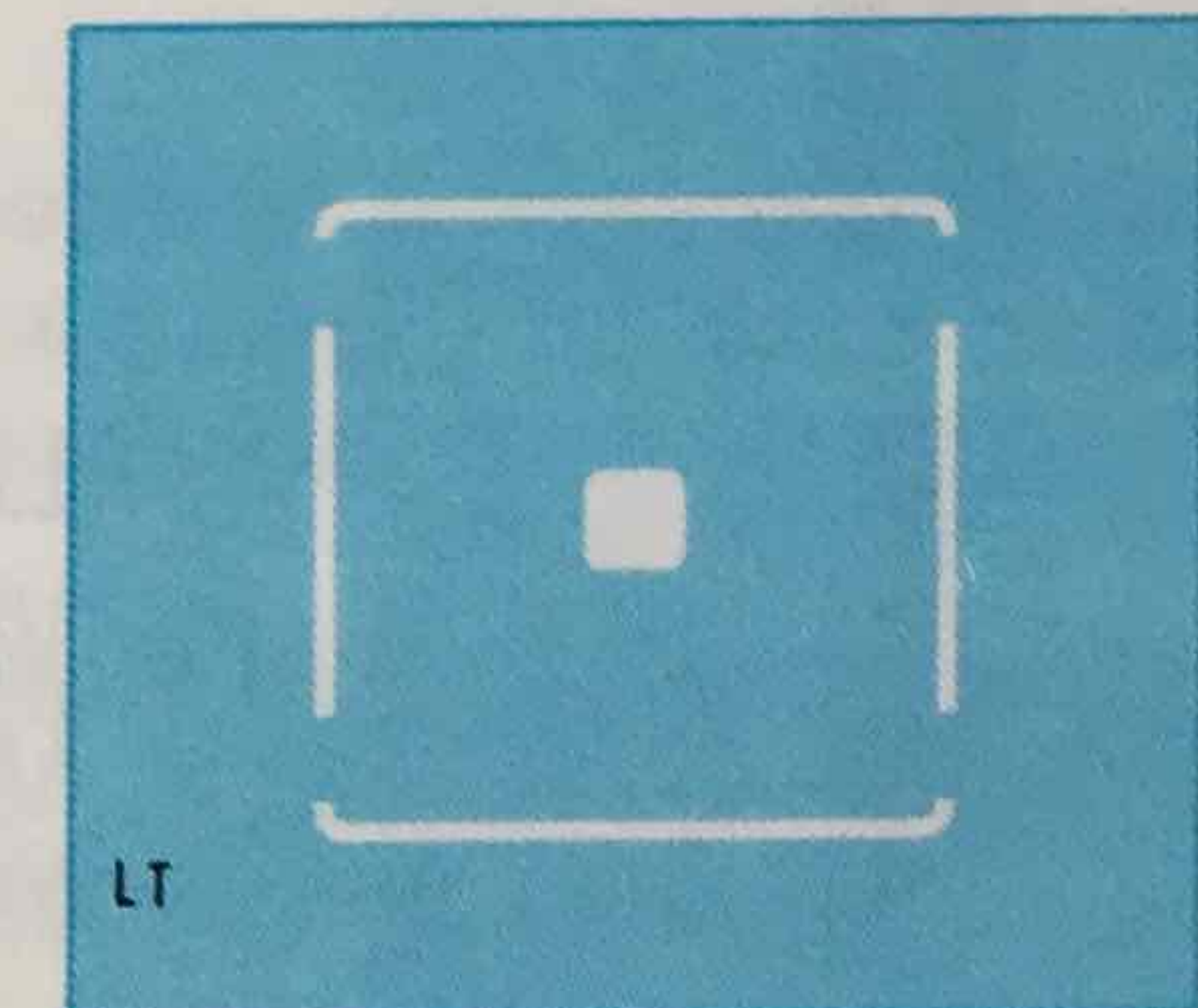
Voyant de sur-
exposition
Clignote



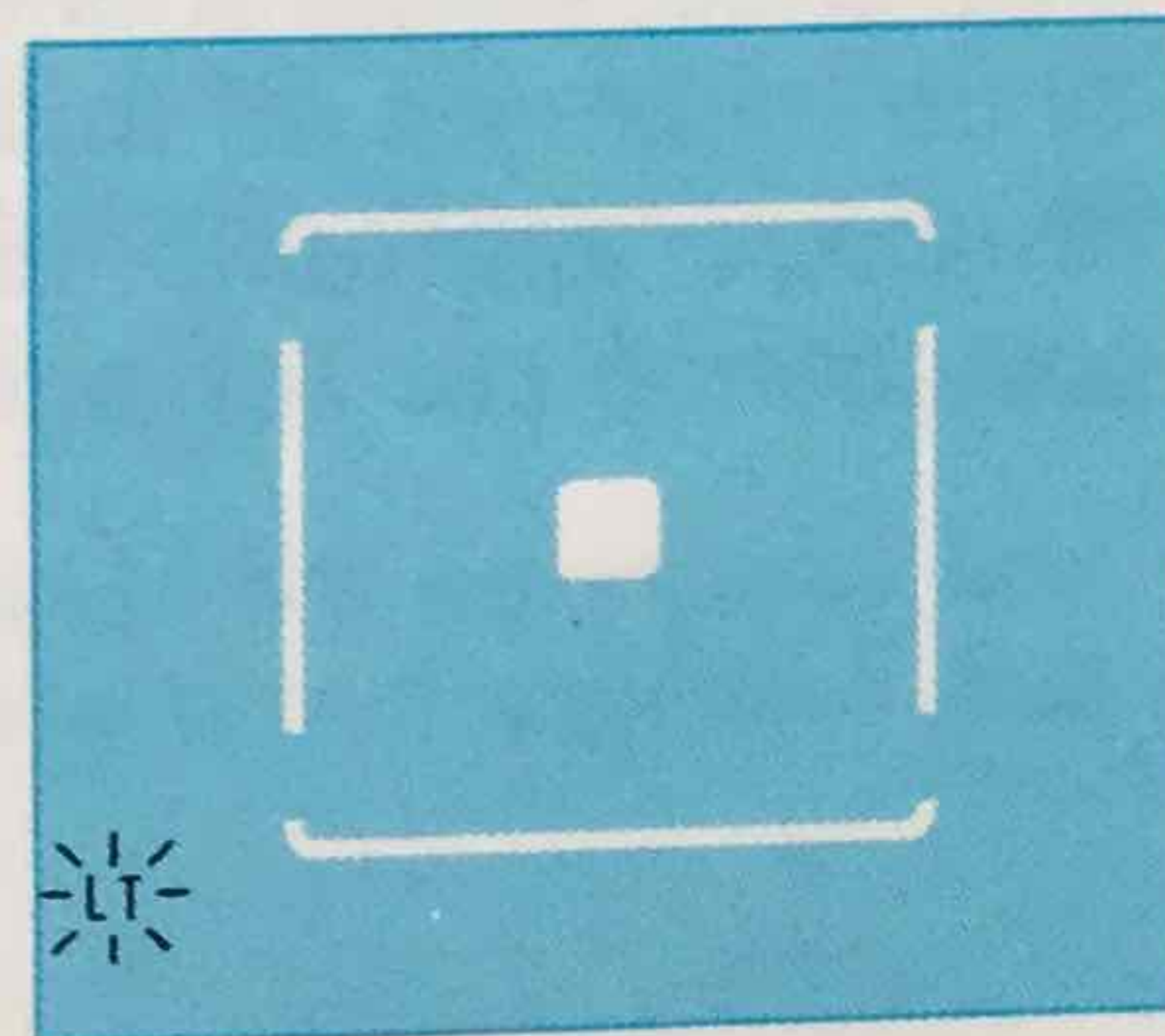
Faiblesse des
piles en mode
auto (AE).
La vitesse
clignote



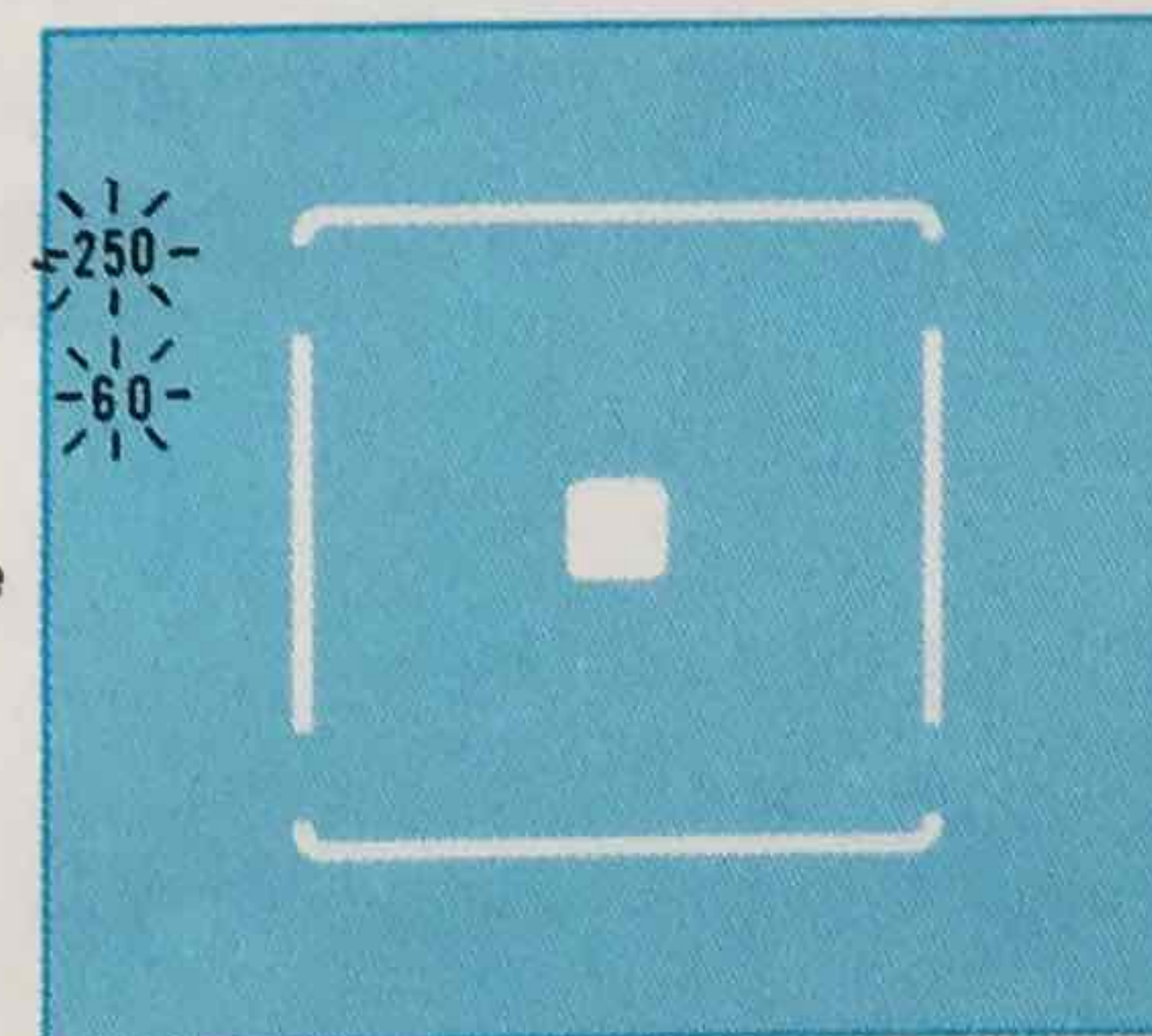
Voyant pose
longue
s'illumine



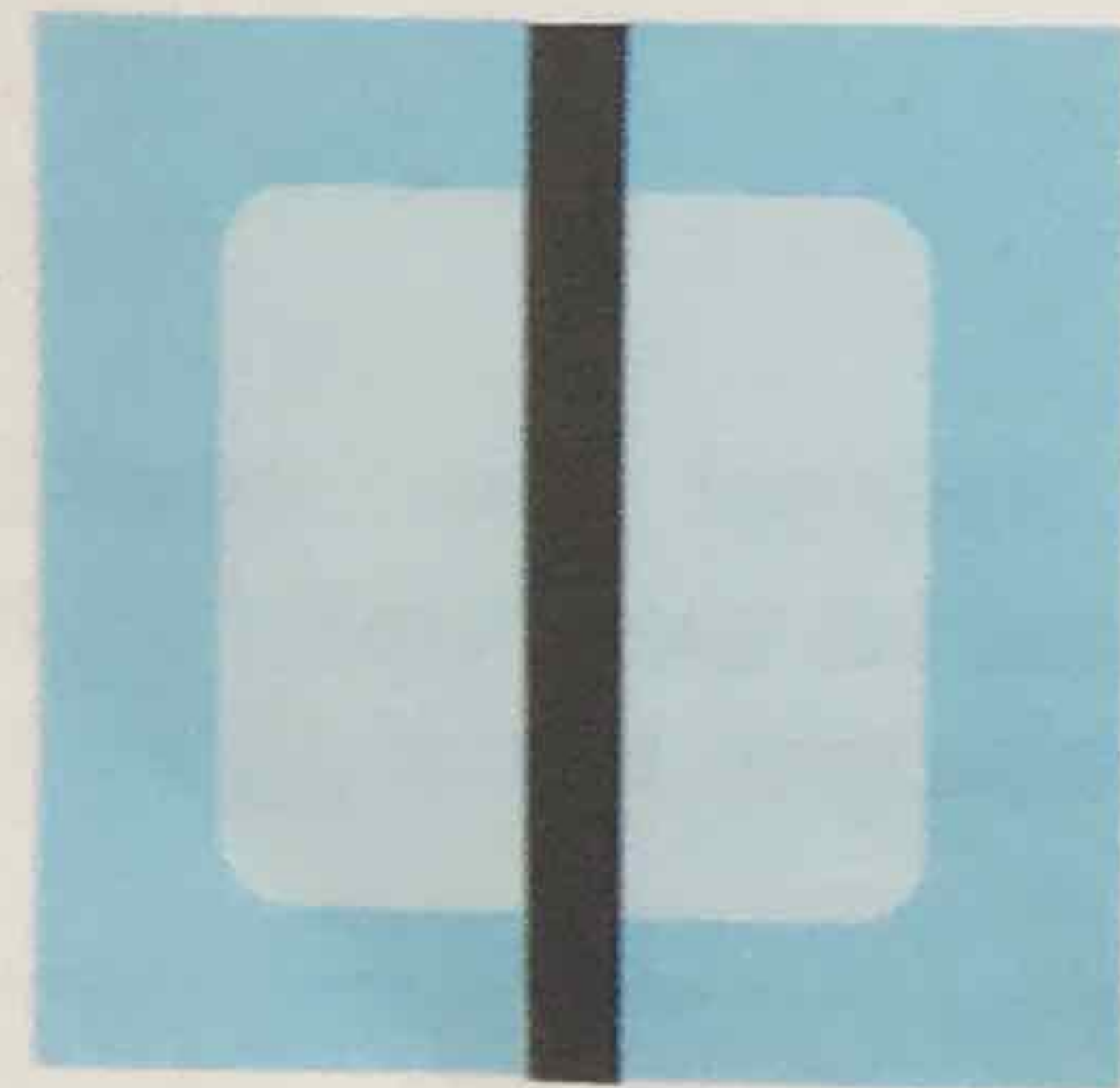
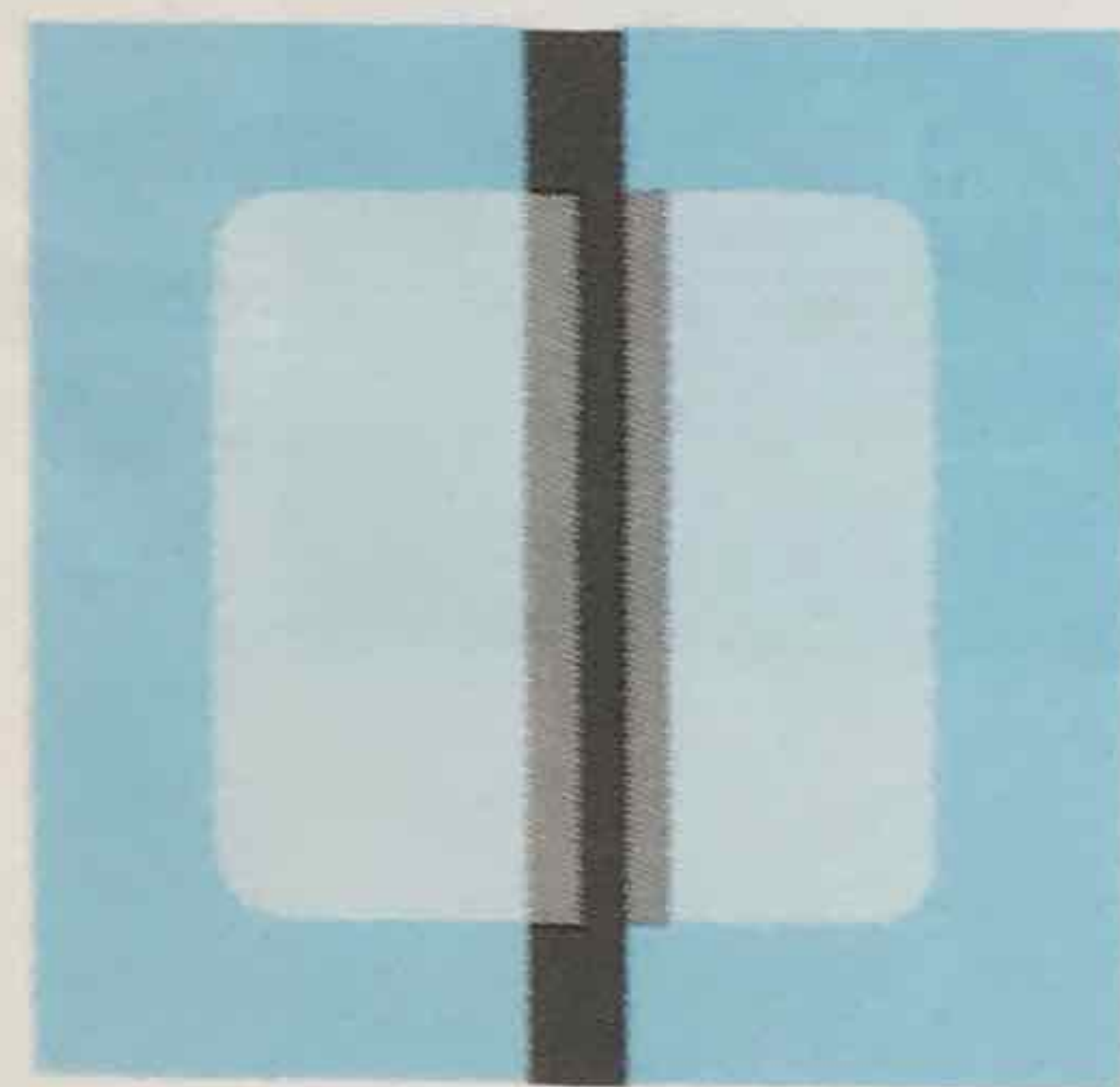
Voyant de sous-
exposition
clignote



Faiblesse des
piles en mode
semi-auto.
Les vitesses
sélectionnée et appropriée
clignotent



LA MISE AU POINT



Quand il faut faire la mise au point, il n'y a pas superposition d'images dans le viseur

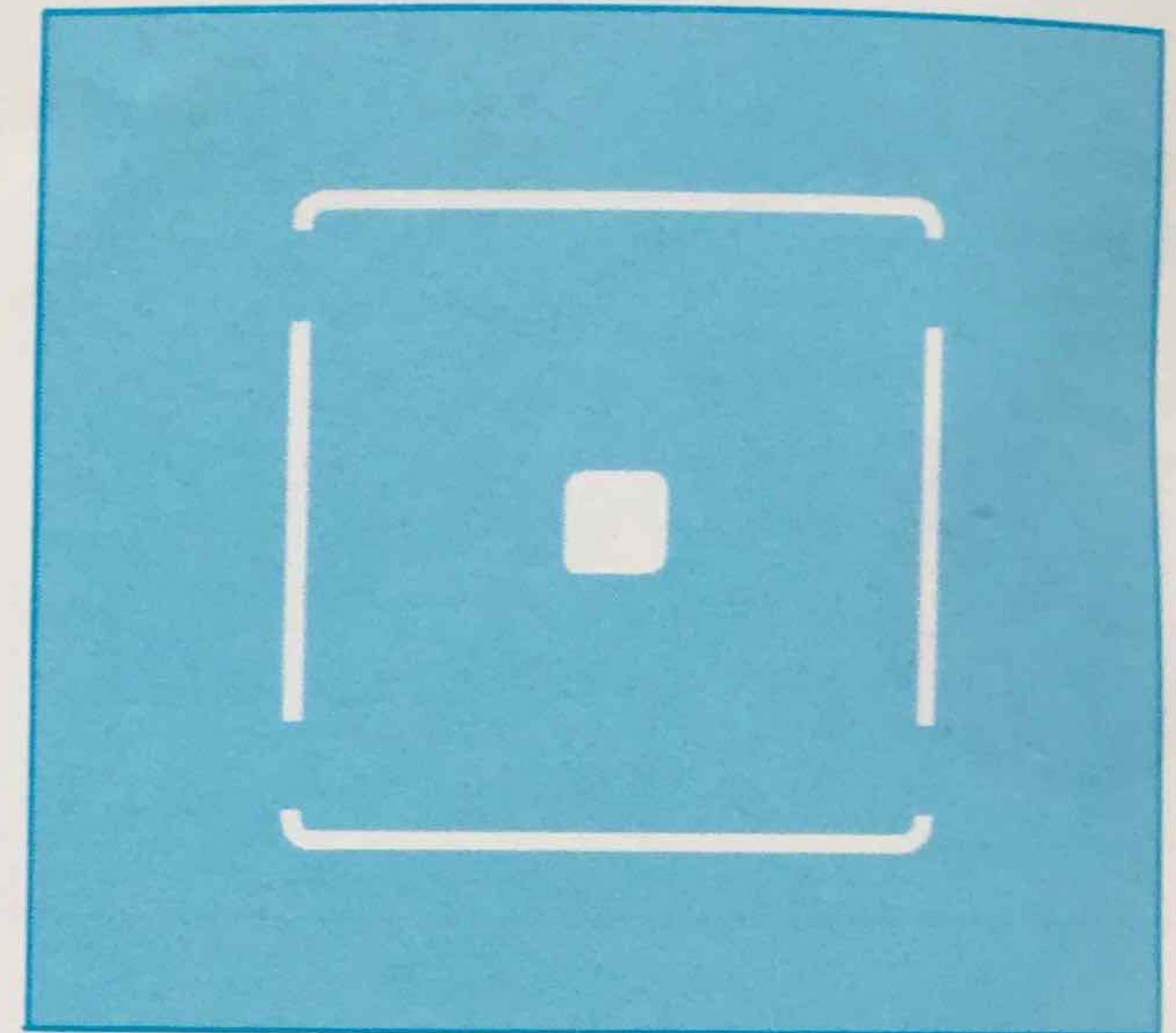
Comment faire:

1. Positionner le sujet dans le carré central □ du viseur. Le sujet se dédouble.
2. Tourner la bague de mise au point jusqu'à la superposition totale des images comme illustré à gauche. A ce moment, la mise au point est faite.

★ Pour maîtriser cette opération, mettre l'objectif sur l'infini ∞ puis s'exercer sur un sujet.

Les deux images peuvent aussi se superposer par utilisation de la ligne entre le viseur et le carré de l'image. Ajuster la mise au point jusqu'à la totale convergence des images.

[CHAMP COUVERT]



La champ couvert est indiqué par le cadre lumineux dans le viseur, La parallaxe est automatiquement corrigée en fonction de la distance sujet-objectif.

La composition de la photo doit être faite dans le cadre de visée lumineux. 83% du champ est visible à l'infini et 100% à la distance minimum de mise au point. Le cadre lumineux approprié est automatiquement sélectionné par l'objectif.

1. A
vous
posé
2. A
ance
armé
3. A
ment
jusqu
bobin
dès c

★ Si l'
diode
du vis



1. Appuyer sur le déclencheur une fois que vous avez effectué la mise au point et composé l'image.
2. Avancer le film à l'aide du levier d'avancement jusqu'au blocage (l'obturateur est armé).
3. Après la dernière vue, le levier d'avancement doit être actionné plusieurs fois jusqu'à l'enroulement total du film sur la bobine réceptrice. Le levier devient souple dès que cela est fait.

★ Si l'on déclenche et que le film est exposé, une diode rouge apparaît dans le coin supérieur droit du viseur.

[DECHARGEMENT DU FILM]



1. Ouvrir le dos et enlever le rouleau exposé. En poussant la commande de déverrouillage de la bobine sur la droite, il est possible de dégager le film exposé. Comme illustré ci-dessus, il faut incliner la bobine pour qu'elle sorte facilement. Quand le dos est ouvert, le compteur de vues se positionne automatiquement sur "S" (Start).
2. Prendre soin du rouleau pour qu'il ne se déroule pas par inadvertance. Le coller immédiatement.

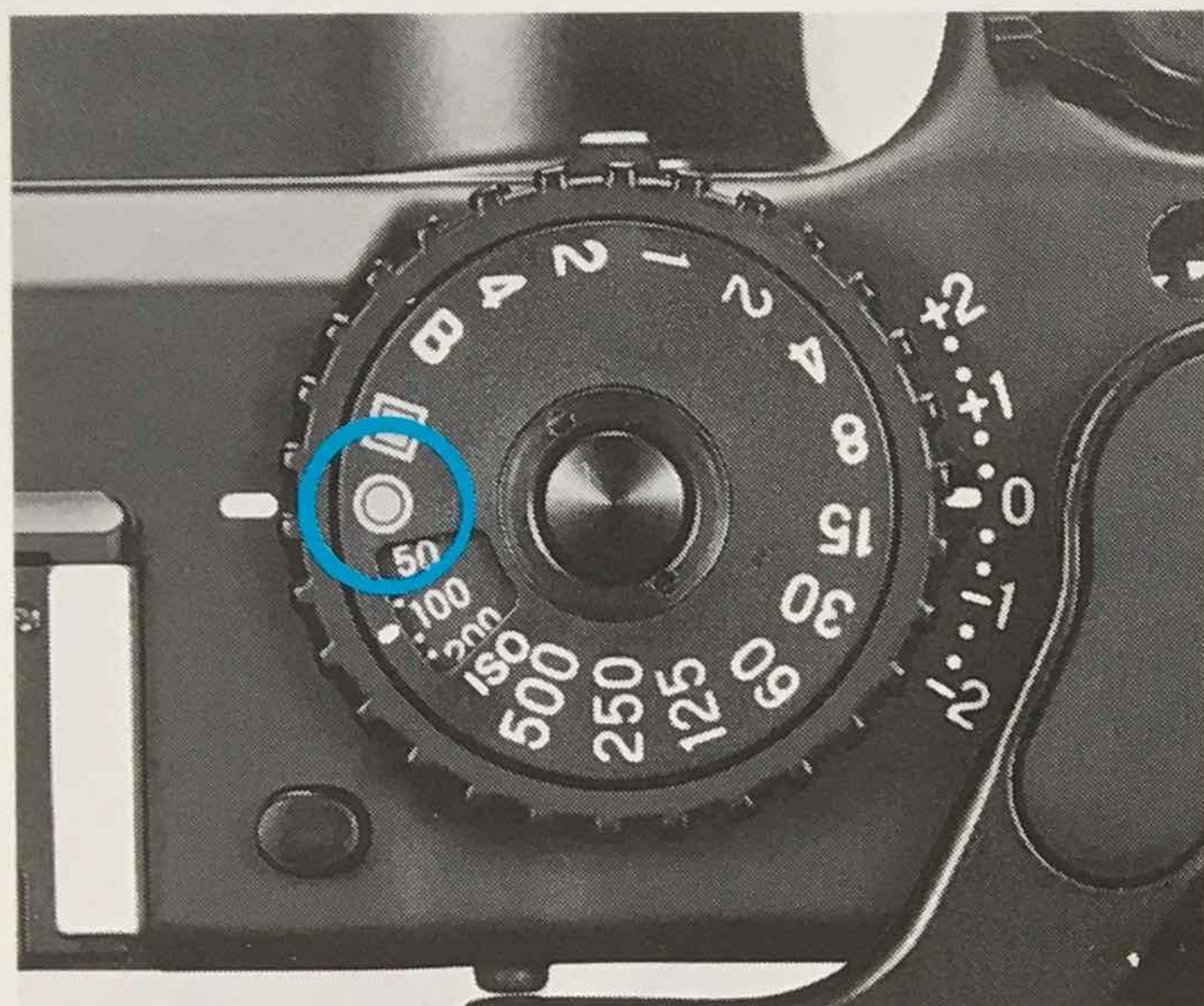
★ Pour mettre un autre rouleau, enlever la bobine vide de la chambre du film et la positionner en bobine réceptrice.

★ Actionner le levier d'avancement jusqu'au blocage. (sinon, la diode rouge dans le viseur signalera qu'il est impossible de déclencher).

★ Ne pas avancer le film trop vite, car il pourrait en résulter une mauvaise planéité du film ou des espaces irréguliers entre les vues.

★ Si un film est partiellement exposé et doit être développé, il faut mettre le bouchon de l'objectif et déclencher jusqu'à la fin du film.

MODE AUTOMATIQUE (AE)



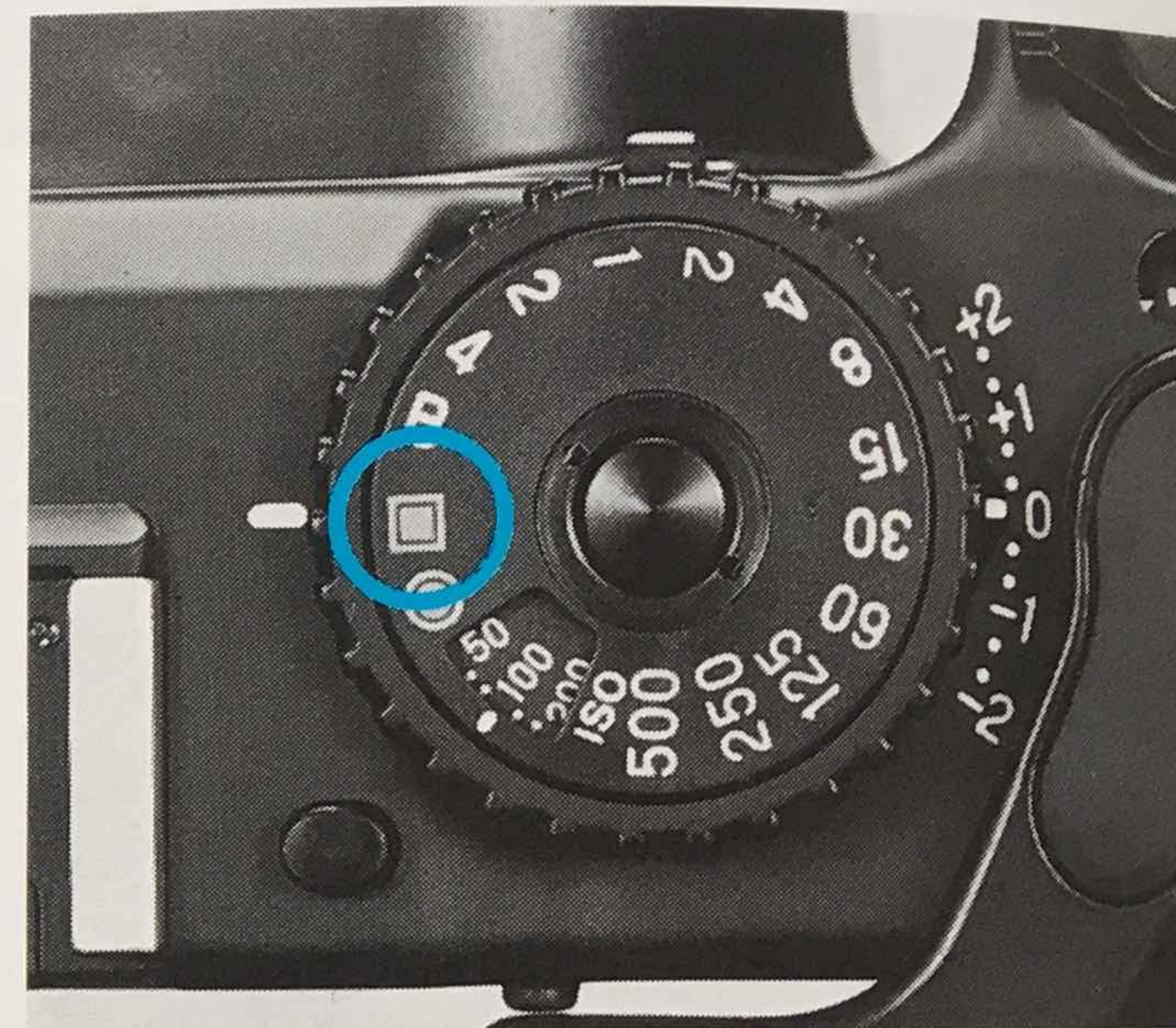
1. Aligner le symbole "●" du cadran des vitesses avec l'index blanc du boîtier.
2. S'assurer que l'échelle de compensation de l'exposition est sur le 0.
3. Choisir l'ouverture désirée.
4. Lorsque le déclencheur est à mi-course, la vitesse adéquate s'illumine dans le viseur. Si le symbole "▲", clignote, il y a sur-exposition. Tourner la bague des diaphragmes pour obtenir une plus petite ouverture et un affichage de la bonne vitesse d'exposition.

★ Le symbole "LT" indique la sous-exposition. Tourner la bague des diaphragmes jusqu'à ce que cette led cesse de clignoter en montant la vitesse d'obturation.

★ Le symbole "LT" indique que l'obturateur est prêt à fonctionner pour une vitesse située entre 1 et 4 secondes. Lorsque l'on prend des prises de vues à de telles vitesses, il faut faire attention au risque de "bougé". Pour cela il faut soit utiliser un trépied, soit augmenter la vitesse d'obturation ou bien photographier au flash.

★ En mode automatique (AE) ou avec mémorisation (AEL), l'affichage digital persiste tant qu'il y a une pression sur le déclencheur; dès que l'on cesse cette pression, l'affichage disparaît.

MEMORISATION (AEL)



Tourner le cadran des vitesses jusqu'à ce que le symbole "■" s'aligne avec l'index blanc du boîtier.

Positionner une part importante de votre sujet dans le carré central du viseur: cela donnera la bonne vitesse d'exposition. Puis appuyer à mi-course sur le déclencheur et l'affichage digital vous donnera l'exposition correcte. Après avoir réglé l'ouverture, appuyer complètement sur le déclencheur. Même s'il y a variation de la lumière, une exposition optimum est possible. S'il vous est impossible de cadrer de cette façon le sujet, il faut faire des mesures de substitution en pointant votre appareil sur des zones lumineuses et obscures et calculer la bonne exposition.



Vous pouvez débrayer le mode automatique et passer en semi-automatique, ayant ainsi la possibilité de régler votre vitesse d'obturation. Il suffit de positionner la vitesse choisie sur l'index blanc du boîtier et de sélectionner une ouverture.

Comme noté précédemment, lorsque le déclencheur est à mi-course, la vitesse appropriée d'obturation clignotera. La vitesse d'obturation qui ne clignote appropriée d'obturation clignotera. La vitesse d'obturation qui ne clignote pas est celle qui a été positionnée. Il faut donc ajuster la vitesse d'exposition soit en agissant sur le cadran des vitesses, soit sur la bague des diaphragmes jusqu'à ce que les 2 affichages se confondent.



★ En mode manuel, et en appuyant à mi-course sur le déclencheur, l'affichage s'allumera pendant 10 secondes. Il se rallume pendant à nouveau 10 secondes dès que l'on réappuie sur le déclencheur.

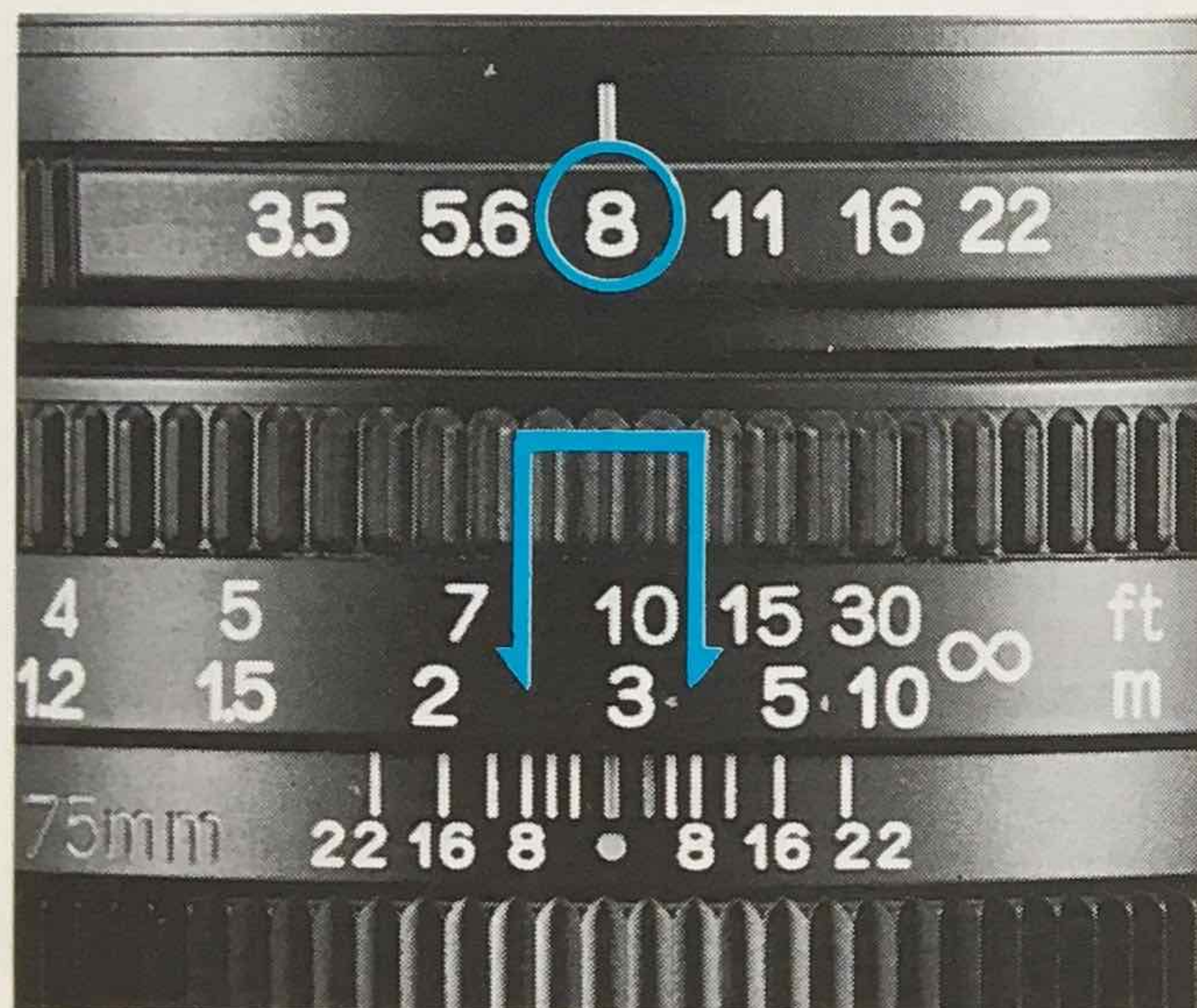


1. Mettre la commande retardateur comme indiqué sur le symbole "⏸".
2. L'obturateur se déclenche 10 secondes après avoir appuyé sur le déclencheur. La diode rouge sur l'avant de l'appareil reste allumée pendant 8 secondes, puis clignote pendant 2 secondes avant l'obturation.
3. S'assurer que cette fonction soit annulée après utilisation.

- ★ Le retardateur peut être remis en suivant cette même procédure.
- ★ Lorsque l'on utilise cette fonction, il faut que l'appareil soit stable.
- ★ Sur la pose "B", le retardateur ne fonctionne pas.

PROFONDEUR DE CHAMP

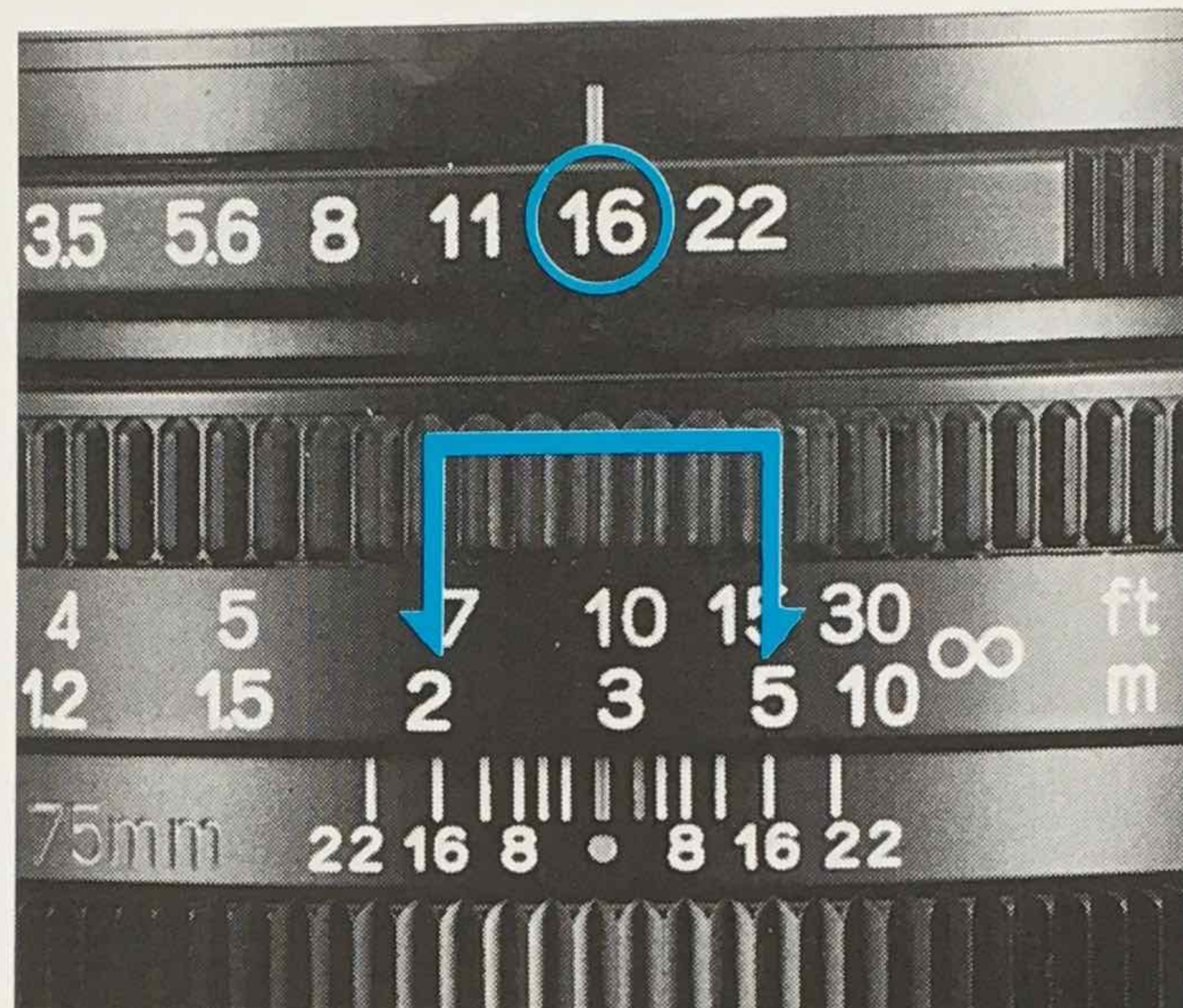
[F8]



La profondeur de champ est la distance de netteté entre le point le plus près et le point le plus éloigné. La plus petite ouverture (f/8, f/11, 16, 22) donne la plus grande profondeur de champ. La plus grande ouverture (f/8, f/5.6, 3.5) donne la plus petite profondeur de champ.

Les petites ouvertures donneront des photos avec une grande profondeur de champ et des détails importants de l'arrière plan – par exemple les montagnes, les forêts, etc. Les grandes ouvertures donneront du relief au sujet et le détacheront de l'arrière plan ou de l'avant plan.

[F16]



La profondeur de champ peut aussi être déterminée par l'échelle de profondeur de champ de l'objectif. Comme illustré ci-dessus, lorsque vous êtes à F16, le sujet à 3m (échelle blanche) ou 10 pieds (échelle jaune), le point net le plus prêt est à 2m (7 pieds) et le plus éloigné à 5m (15 pieds)

★ voir page 30 les tables de profondeur de champ des objectifs.

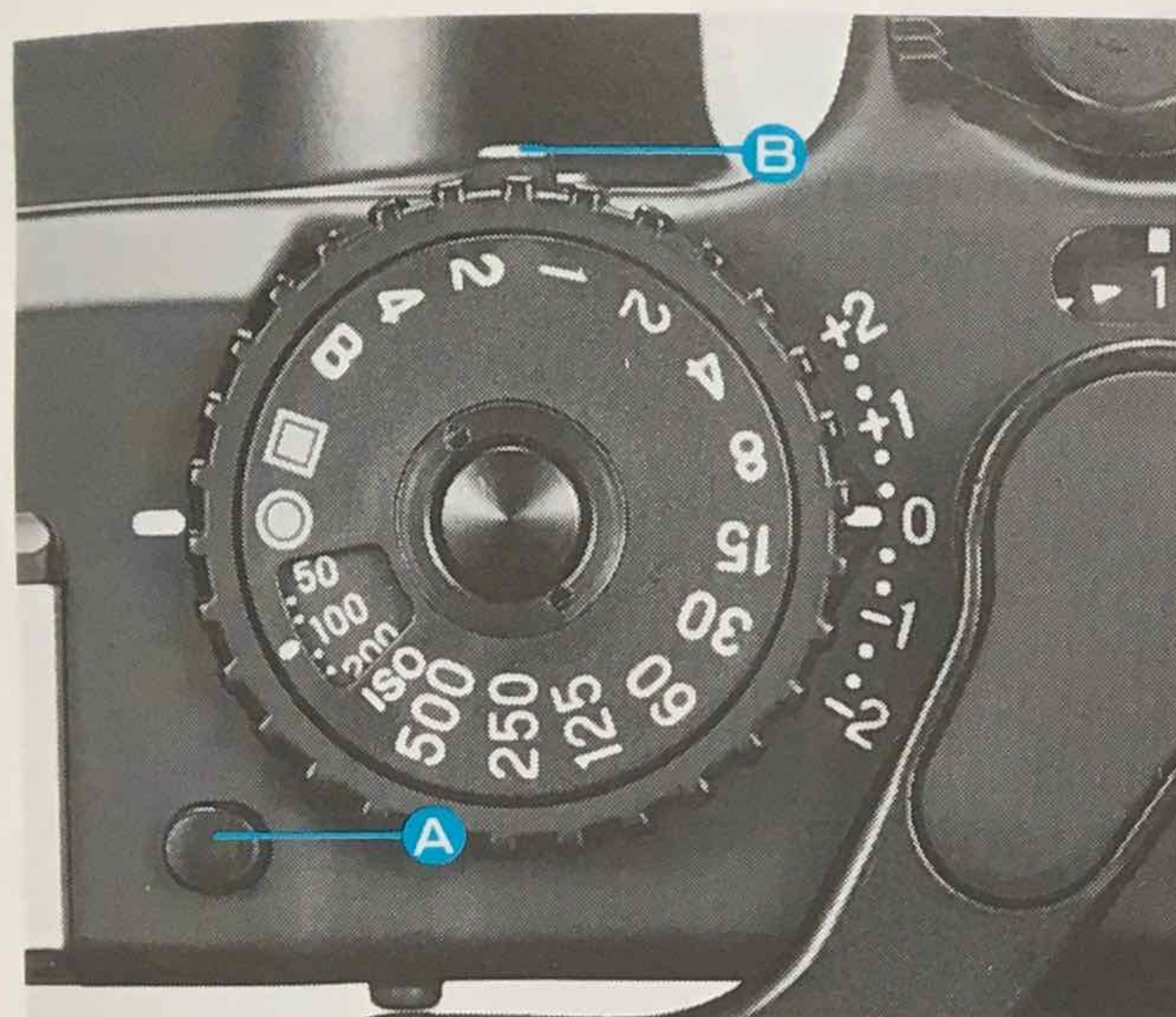
[Correction Dioptrique]



Six lentilles de correction dioptriques sont disponibles. Les monter comme illustré ci-dessus.

Gamme: +3, +2, +1, -1, -2 et -3.

COMPENSATION DE L'EXPOSITION



La compensation de l'exposition est indispensable dans plusieurs cas de figures. Elle peut être utilisée pour corriger les facteurs d'exposition (EV) ou des différences de luminosité entre un sujet et l'arrière plan, spécialement en sur ou sous-exposition. Elle peut être utilisée aussi lors de l'emploi de filtres ou pour des hauts contrastes (effets high ou low key).

Pour la positionner, appuyer sur le verrouillage de la compensation de l'exposition (A)

et positionner la commande (B) pour sélectionner la compensation désirée en EV: les graduations sont par 1/3 de diaphragme.

[Lorsque l'on utilise un filtre]

Si vous êtes en mode auto ou semi-auto, il suffit de compenser en fonction du facteur d'exposition du filtre comme indiqué sur la table ci-dessous.

★ Après utilisation de cette fonction, il faut remettre la commande sur "0".

Facteur de compensation de l'exposition	×1	×1.2	×1.5	×1.7	×2	×2.5	×3	×4
Valeur de compensation de l'exposition	0	+1/3	+2/3	+2/3	+1	+1 1/3	+1 2/3	+2

TEMPS D'EXPOSITION



Lorsque l'on travaille en pose longue plus de 4 secondes, il faut se mettre sur "B". Dès que le bouton est enfoncé l'obturateur s'ouvre. Pour éviter tout mouvement du boîtier, il est préférable d'utiliser un câble déclencheur et un trépied.

Sur "B", le retardateur de fonctionne pas.

Le câble déclencheur se visse sur l'entrée prévue à cet effet à côté du déclencheur comme indiqué ci-dessus.

PRISE DE VUE AU FLASH



Le nouveau MAMIYA 6 a une prise synchro et ses objectifs à obturateur central permettent la prise de vue au flash avec une synchronisation à toutes les vitesses. Le contact sabot peut être fixé sur la griffe porte accessoires tandis que la barrette porte flash se fixe sous le boîtier. Enlever la protection synchro (A) pour mettre le cordon synchro.

[Détermination de l'ouverture]

Avec l'utilisation d'un flash automatique, se référer au mode d'emploi de ce dernier pour positionner la bonne ouverture. Avec l'utilisation d'un flash manuel, le nombre guide est divisé par la distance du sujet pour obtenir la bonne ouverture.

$$\frac{\text{Nombre guide (48)}}{\text{Distance sujet (6)}} = \text{Ouverture adéquate (8)}$$

- ★ On peut faire un open flash lorsque le flash est sur le boîtier. Cela n'endommage pas ce dernier.
- ★ Bien lire le mode d'emploi du flash utilisé.

ATTENTION:

Lorsque qu'un flash électronique est connecté au sabot, le courant passe par la prise synchro. Il faut donc remettre sa protection pour ne pas recevoir une décharge.

PRISE DE VUE A L'INFRAROUGE



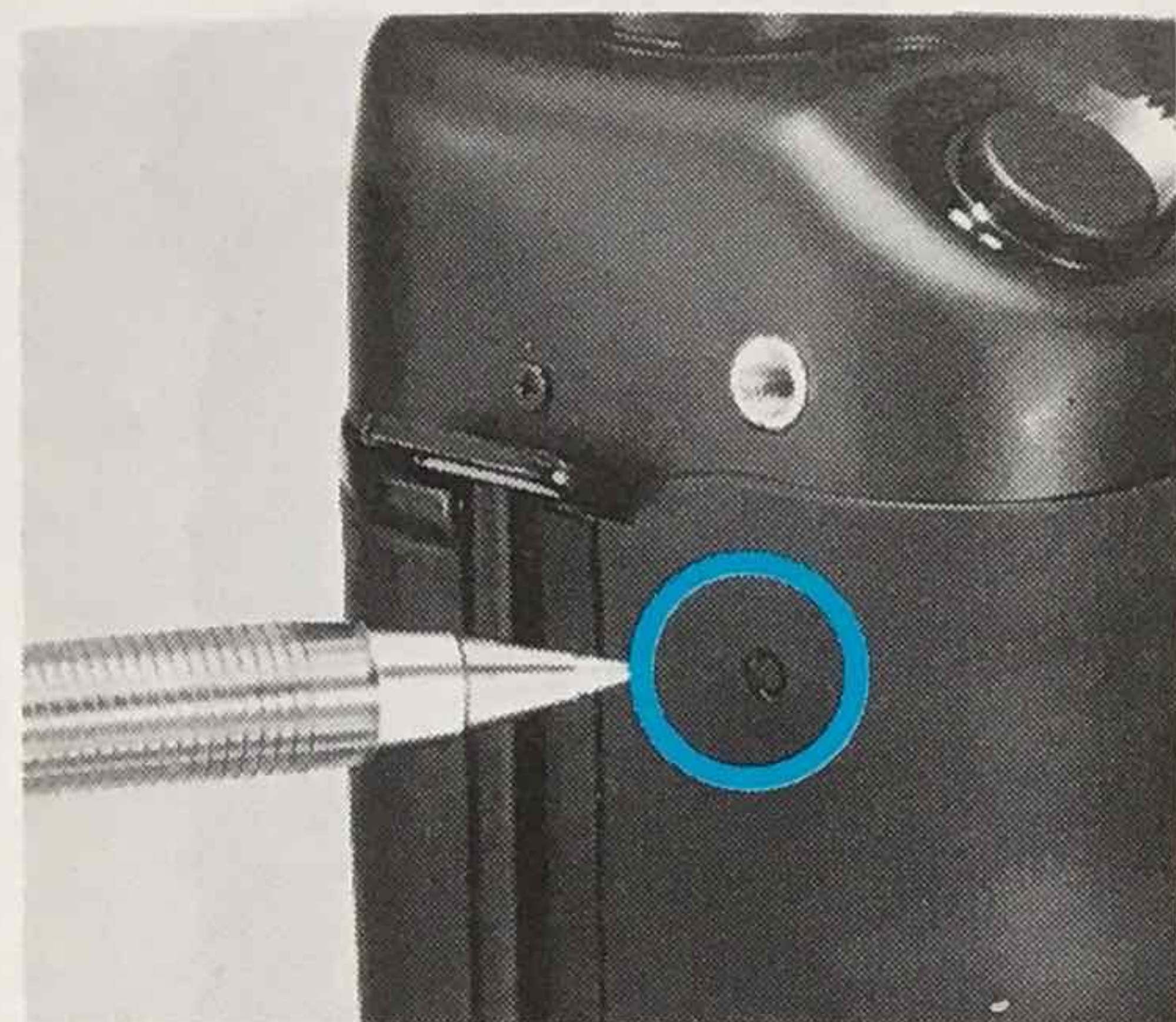
Quand vous utilisez un film infrarouge, il vous faudra corriger la mise au point par rapport à celle indiquée en lumière normale.

Comment procéder:

1. Après une mise au point conventionnelle, lire la distance de mise au point sur l'index central (A) de l'échelle de profondeur de champ.
2. Reporter la valeur obtenue sur le repère infrarouge (tiret ou point rouge). Si vous utilisez un film Noir et Blanc infrarouge, il faut utiliser un filtre rouge.

Quand vous utilisez un film infrarouge, il faut bien lire les instructions de ce film.

DECLENCHEUR DE SECOURS



Si les piles sont épuisées, la commande d'alimentation est sur OFF lors de poses longues ("B", 4 secondes ou 2 secondes), la sécurité empêche le film d'avancer.

Si cela arrive, appuyer avec un stylo sur le déclencheur de secours pour permettre au film d'avancer. Il faut noter que cette prise de vue sera sûrement mal exposée.

* Quand les piles sont épuisées, les changer immédiatement.

* Il ne faut pas utiliser ce déclencheur de secours pour d'autres cas que celui ci-dessus.

PRISE EN MAIN DU BOITIER



Comme le nouveau MAMIYA 6 a un format 6×6 , il n'est pas nécessaire d'avoir une composition verticale ou horizontale. Comme les photos ratées sont souvent dues à un "bougé", il faut s'assurer de ne provoquer aucun mouvement du boîtier lors du déclenchement. Tenir le boîtier bras collés au corps, puis déclencher.

Lors de prises de vues au $1/30$ au moins, il est préférable d'utiliser un trépied avec un câble déclencheur.

[Courroie de cou]



Passer la courroie à travers les attaches et tirer comme illustré.

[Utilisation d'un trépied]

Si vous utilisez le boîtier sur une grosse rotule, il est préférable d'utiliser l'adaptateur de trépied N optionnel pour ne pas gêner l'avancement du film.

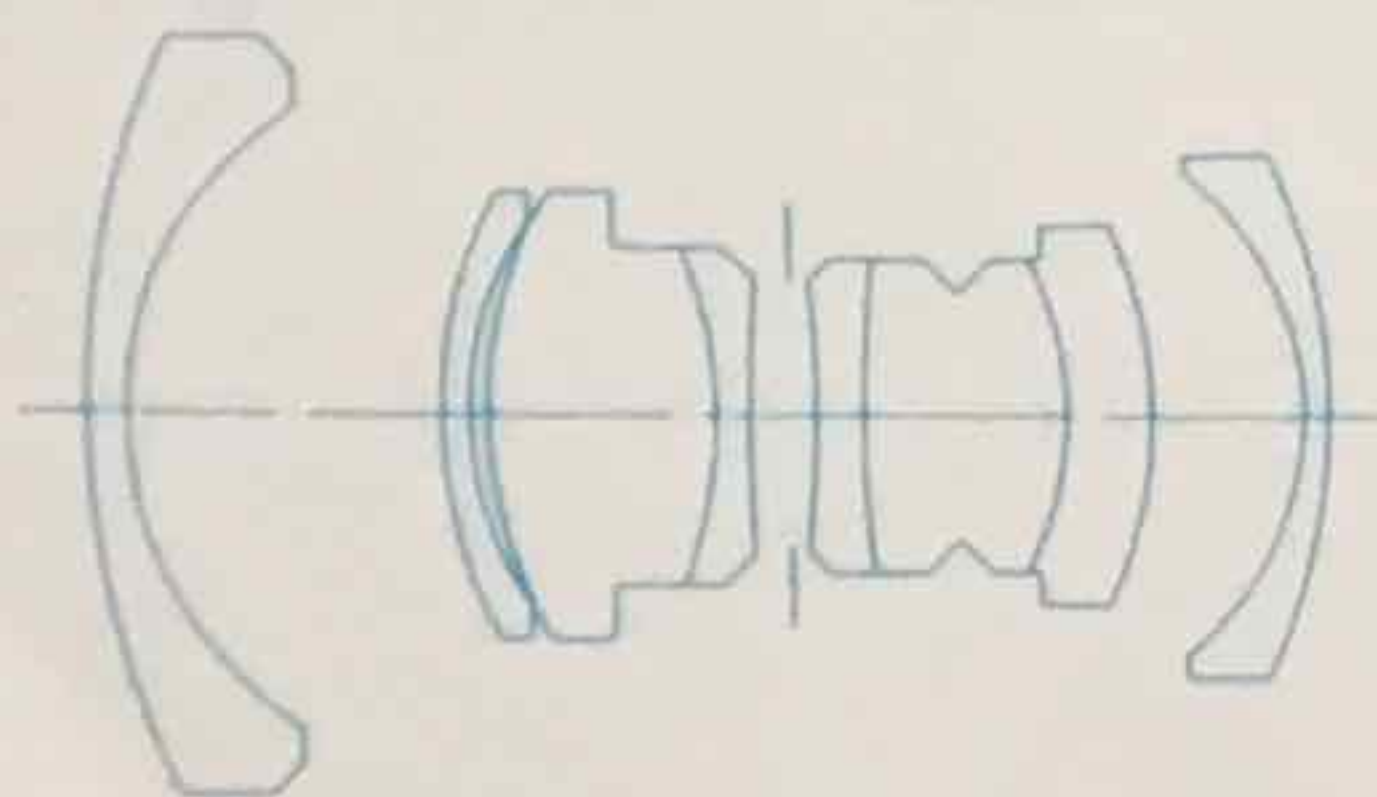
* Le pas trépied est d'une profondeur de 5,5mm. Il faut donc faire attention à la longueur de la vis du trépied pour ne pas endommager la base du boîtier.

OBJECTIFS

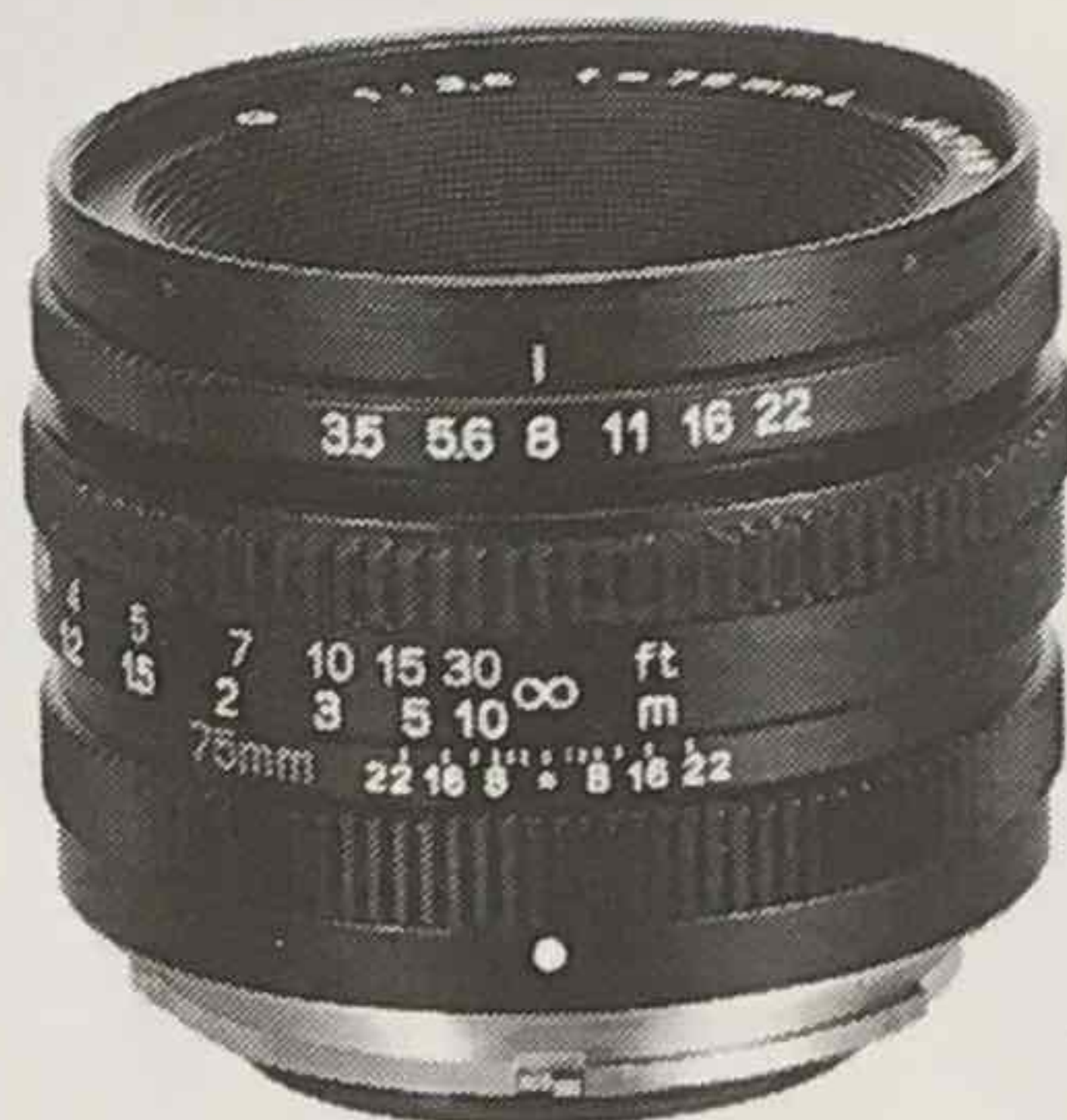
G4/50 L (50mm/F4)



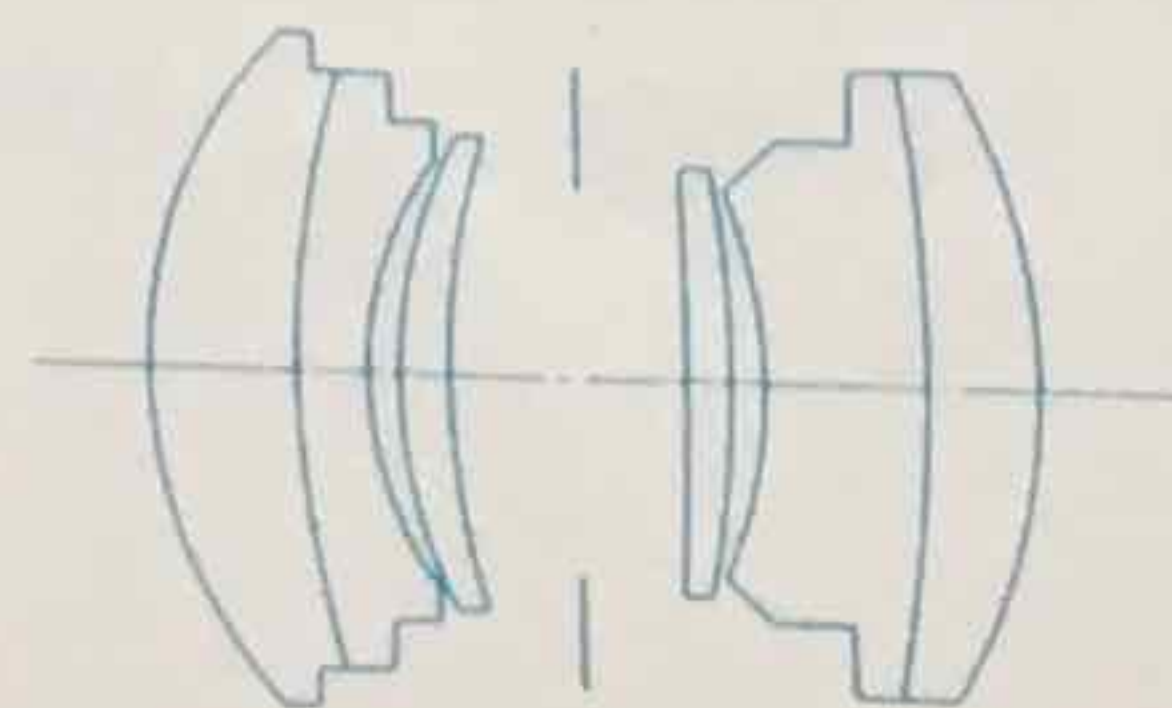
Construction: 8 éléments en 5 groupes
 Angle de champ: 75°
 Ouverture minimum: 22
 Equivalence 24 × 36: 28mm
 Distance minimum de mise au point: 1m
 Grandissement: 0,059
 Surface couverte: 945 × 945mm
 Diamètre du filtre: 58mm
 Paresoleil: à baionnette
 Dimensions: 55mm (longueur) × 64mm (diamètre)
 Poids: 335g



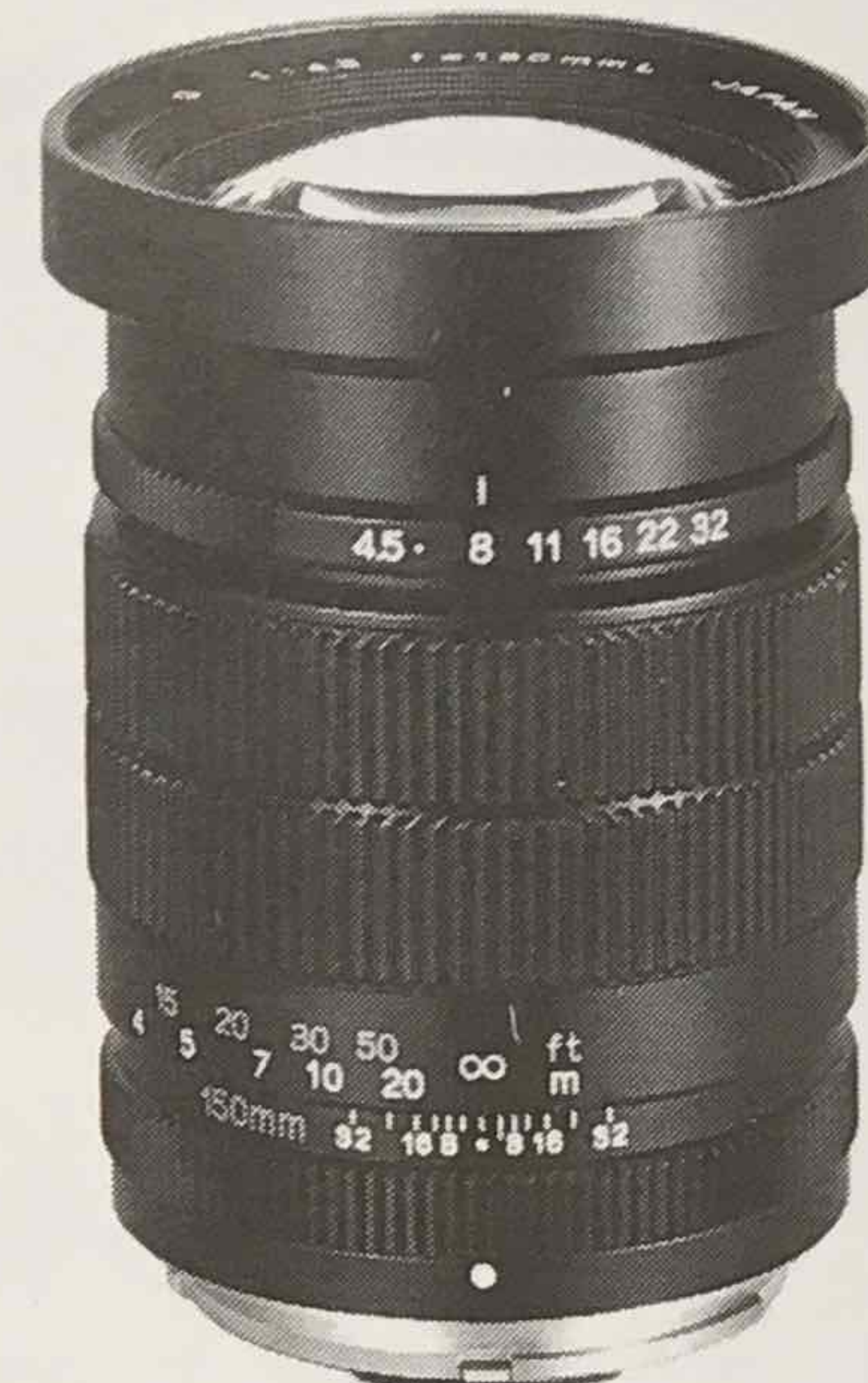
G3.5/75 L (75mm/F3.5)



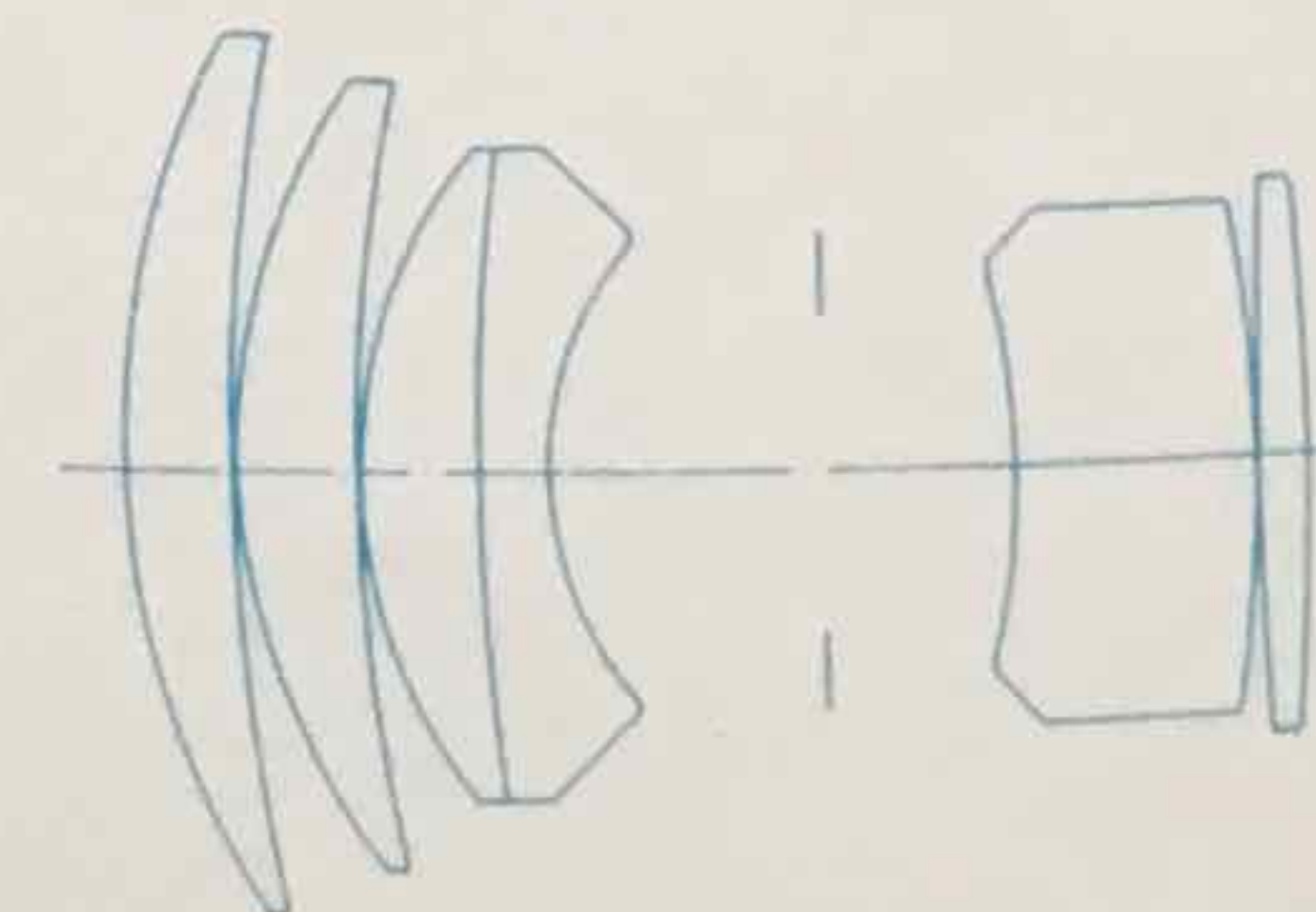
Construction: 6 éléments en 4 groupes
 Angle de champ: 55°
 Ouverture minimum: 22
 Equivalence 24 × 36: 41mm
 Distance minimum de mise au point: 1m
 Grandissement: 0,089
 Surface couverte: 632 × 632mm
 Diamètre du filtre: 58mm
 Paresoleil: à baionnette
 Dimensions: 43mm (longueur) × 64mm (diamètre)
 Poids: 250g



G4.5/150 L (150mm/F4.5)



Construction: 6 éléments en 5 groupes
 Angle de champ: 30°
 Ouverture minimum: 32
 Equivalence 24 × 36: 82mm
 Distance minimum de mise au point: 1,80m
 Grandissement: 0,0996
 Surface couverte: 562 × 562mm
 Diamètre du filtre: 67mm
 Paresoleil: Vissant
 Dimensions: 86mm (longueur) × 70mm (largeur)
 Poids: 480g



TABLES DE PROFONDEUR DE CHAMP

G4.0/50L

Ouverture	Distance (m)							
	∞	10	7	3	2	1.5	1.2	1
4	11.21 ∞	5.34 88.10	4.36 18.17	2.40 4.01	1.72 2.39	1.35 1.70	1.10 1.32	0.93 1.08
5.6	7.95 ∞	4.48 ∞	3.78 54.71	2.22 4.67	1.63 2.60	1.29 1.80	1.07 1.37	0.91 1.11
8	5.64 ∞	3.66 ∞	3.18 ∞	2.01 6.10	1.52 2.97	1.22 1.96	1.02 1.46	0.88 1.17
11	4.02 ∞	2.91 ∞	2.60 ∞	1.77 10.86	1.38 3.73	1.14 2.25	0.96 1.61	0.84 1.26
16	2.86 ∞	2.26 ∞	2.08 ∞	1.52 ∞	1.23 5.92	1.03 2.87	0.89 1.89	0.78 1.41
22	2.05 ∞	1.73 ∞	1.62 ∞	1.27 ∞	1.07 ∞	0.92 4.73	0.81 2.52	0.72 1.72

G3.5/75L

Ouverture	Distance (m)							
	∞	10	5	3	2	1.5	1.2	1
3.5	26.69 ∞	7.32 15.83	4.24 6.10	2.72 3.35	1.87 2.14	1.43 1.58	1.16 1.25	0.97 1.03
4	23.76 ∞	7.08 17.07	4.16 6.27	2.69 3.40	1.86 2.16	1.42 1.59	1.15 1.25	0.97 1.03
5.6	16.82 ∞	6.32 24.18	3.89 7.01	2.57 3.60	1.81 2.24	1.39 1.62	1.13 1.27	0.96 1.05
8	11.92 ∞	5.49 59.08	3.57 8.42	2.43 3.93	1.74 2.36	1.35 1.68	1.11 1.31	0.94 1.07
11	8.45 ∞	4.63 ∞	3.19 11.78	2.26 4.51	1.65 2.55	1.30 1.77	1.08 1.36	0.92 1.10
16	5.99 ∞	3.80 ∞	2.78 27.31	2.05 5.71	1.54 2.87	1.24 1.92	1.03 1.44	0.88 1.15
22	4.26 ∞	3.03 ∞	2.36 ∞	1.81 9.23	1.41 3.52	1.15 2.18	0.98 1.57	0.85 1.23

G4.5/150L

Ouverture	Distance (m)									
	∞	20	10	7	5	4	3	2.5	2	1.8
4.5	81.12 ∞	16.10 26.40	8.94 11.35	6.47 7.62	4.73 5.30	3.83 4.19	2.91 3.10	2.44 2.57	1.96 2.04	1.77 1.83
5.6	65.33 ∞	15.38 28.62	8.72 11.73	6.36 7.79	4.67 5.38	3.79 4.24	2.83 3.13	2.42 2.58	1.95 2.05	1.76 1.84
8	46.21 ∞	14.04 34.85	8.28 12.64	6.12 8.18	4.55 5.56	3.71 4.34	2.84 3.18	2.39 2.62	1.93 2.07	1.75 1.86
11	32.70 ∞	12.50 50.37	7.73 14.20	5.82 8.79	4.38 5.83	3.60 4.50	2.78 3.26	2.35 2.67	1.91 2.10	1.73 1.88
16	23.14 ∞	10.82 136.53	7.06 17.20	5.44 9.83	4.17 6.26	3.46 4.75	2.69 3.39	2.29 2.75	1.87 2.15	1.70 1.92
22	16.39 ∞	9.10 ∞	6.30 24.56	4.98 11.82	3.90 6.99	3.28 5.15	2.59 3.58	2.21 2.88	1.82 2.22	1.66 1.97
32	11.61 ∞	7.43 ∞	5.47 62.48	4.46 16.59	3.58 8.38	3.05 5.85	2.45 3.89	2.11 3.07	1.76 2.33	1.60 2.05

ACCESSOIRES

[Paresoleil]

Pour 50mm/F4: à baïonnette
(diamètre 58mm)

Pour 75mm/F3.5: à baïonnette
(diamètre 58mm)

Pour 150mm/F4.5: Vissant
(diamètre 67mm)

Tous sont livrés avec les objectifs.

[Lentilles de correction dioptrique]

La précision de netteté est diminuée si la vue est mauvaise. Il est donc préférable d'utiliser des lentilles de corrections dioptriques. 6 sortes sont disponibles: +3, +2, +1, -1, -2, -3.

[Adaptateur de trépied N]

(commun avec celui du M645 Super)

Il est utilisé pour fixer le boîtier sur un trépied. Même si le trépied a une large rotule, cet adaptateur n'empêche pas l'avancement du film.



[Adaptateur Macro "AUTO-UP"]

L'adaptateur macro "Auto-up" est conçu pour être utilisé avec l'objectif standard de 75mm/F3.5.

Il est très pratique pour la prise de vue rapprochée, le portrait, la reproduction, etc... Il se monte directement sur le boîtier. Il est couplé avec le télémètre et permet une distance minimum de mise au point de 48cm (19 pouces).

Distance du sujet	Du premier plan à l'"auto-up"
	0.99m ~ 0.48m
Grandissement	1/13.5 ~ 1/66
Surface couverte	75cm × 75cm ~
	33cm × 33cm

[Etui d'objectif type A]

Les étuis d'objectif sont en matière simple mais résistante. Trois tailles sont disponibles (150mm, 75mm et 50mm)

Dimension: Diamètre de base 90mm et longueur 160mm



CARACTERISTIQUES

Type d'appareil: Format 6 × 6 à objectifs interchangeable, visée télémétrique

Film: 120 (12 vues) ou 220 (24 vues)

Taille du négatif: 56 × 56mm

Objectifs: Grand angle 50mm/F4

Standard 75mm/F3.5

Téléobjectif 150mm/F4.5

Mise au point: Sur une course unique de 185° de la bague de l'objectif

Obturbateur: Obturbateur électronique = 00, pose B, 4 sec. au 1/500^e, déclencheur électromagnétique, synchro X. Synchronisation à toutes les vitesses avec le contact sabot, le cordon ou le retardateur.

Sensibilité: 25 – 1600 ISO

Télémetre: Système à superposition d'images

Viseur: Couplé avec le télémetre avec sélection automatique de cadre de visée lumineux (50mm, 75mm, 150mm); compensation de la parallaxe; grandissement 0,58×; 83% du champ dans le viseur à l'infini; affichage des vitesses d'obturation; diode de sécurité de verrouillage

Volet interne: Pour changer les objectifs

Mécanismes de sécurité: 1. Contre la double exposition

2. Blocage du déclencheur si le volet interne est tiré

3. Blocage du déclencheur si l'objectif est en position rétractée

Alimentation: Deux piles 1,5V (MS76, SR44 ou LR44)

Dimensions: Boitier nu: L 155mm × H 109mm × P 69mm

et p 54mm si l'objectif est rétracté

Boitier avec 75mm: L 155mm × H 109mm × P 106mm

et p 75mm si l'objectif est rétracté

Poids: Boitier nu: 890g

Boitier avec 75mm: 1.140g

★ Toutes les caractéristiques et apparences peuvent être changées sans préavis.

Uniquement pour s'assurer qu'il n'y a pas de fausses manœuvres, le nouveau MAMIYA 6 incorpore un certain nombre de sécurités.

Si l'obturateur ne fonctionne pas, c'est souvent dû à une erreur d'utilisation. Revoir donc les points suivants:

● **Si l'obturateur ne fonctionne pas:**

- ① Est-ce que la commande de mise en service est sur ON?
- ② Est-ce que le film a bien été avancé?
Ou bien est-il fini (12 vues avec 120 ou 24 vues avec 220)?
- ③ Est-ce que le levier d'avancement du film est bien bloqué?
- ④ Est-ce que la monture d'objectif est en extension?
- ⑤ Est-ce que le rideau d'obturation est bien ouvert?
(Pour les points ② à ⑤, la diode rouge s'allume dans le coin supérieur droit du viseur)

● **Si l'on ne peut ôter l'objectif:**

- ① Est-ce que le rideau d'obturation est bien fermé?
- ② Est-ce que la monture d'objectif est rétractée?

[Basses températures]

- Utiliser des piles neuves
- Exposer le boîtier au froid que pendant la prise de vues.

★ Les piles qui ne fonctionnent pas bien à basse température re fonctionnent normalement en conditions normales

[Piles]

Un circuit signale la mauvaise fonction des piles. Si l'on appuie à mi-course sur le déclencheur, une led de la vitesse d'obturation clignote. Quelques vues peuvent être faites mais il faut remplacer les piles au plus vite. Quand les piles sont épuisées, il n'y a plus d'affichage.

[Précautions pour les piles]

- Il faut changer les deux piles en même temps. Il faut éviter de mélanger une pile neuve et une pile ancienne ou des piles différentes.
- Lorsque l'on met les piles, il faut vérifier la bonne polarité. S'il y a trace de matière huileuse ou autre, il faut les nettoyer.

RANGEMENT DU BOITIER ET MAINTENANCE

- Si le boîtier ne va pas être utilisé pendant une longue période, il faut enlever les piles et le film.
- Ne pas stocker l'appareil à des températures supérieures à 40°C ou inférieures à -10°C, ou bien encore à l'humidité ou à l'air salin. S'il est rangé dans un endroit avec de la naphthaline ou autre produit chimique, le film peut être affecté.
- Comme votre appareil est un instrument de précision, évitez de l'exposer aux vibrations ou aux chocs.

Utiliser toujours la courroie de cou pour le transporter et prendre soin des objectifs en les changeant.

- Une non utilisation prolongée n'allonge pas la vie du boîtier mais la raccourcit; il faut donc périodiquement actionner le déclencheur pour garder le boîtier en bon état de fonctionnement.
- Ne pas toucher les surfaces optiques des objectifs. S'il est utile de les nettoyer, utiliser un plumeau ou un tissu optique pour enlever la poussière. Une empreinte digitale peut être ôtée avec un tissu spécial humidifié.
- Lire attentivement le mode d'emploi.

Contrôle périodique

Pour que votre boîtier fonctionne dans les meilleures conditions, il faut périodiquement faire un contrôle de toutes les fonctions. Si vous n'avez pas utilisé votre boîtier depuis un certain temps ou que vous avez des prises de vues importantes à faire, contrôler votre appareil auparavant et faire un film test. **(S'assurer du bon fonctionnement des piles, de la synchro-flash, de l'avancement du film, de la mise au point sur l'infini et de l'obturateur).**

Pour une révision générale, nettoyage ou réparation, il faut amener votre appareil au service après-vente MAMIYA le plus proche.

Cet appareil utilise un circuit de protection contre l'électricité électrostatique. Si cette électricité électrostatique se produit, il faut couper l'alimentation.

Ne pas toucher aux contacts électriques.

Dans de rares exceptions, ce produit peut donner un fort électromagnétisme. Dans ce cas là, l'utiliser avec précaution.



Imprime au Japon